



La sicurezza di prodotti  
testati e certificati  
per te.

# Friggitrice ad aria 10L



su **www.eurospin.it** trovi  
la versione digitale del manuale d'uso

**045.7862000**

Dal lunedì al sabato:  
9.00-13.30 e 15.30-19.00





## INDICE

|                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>INFORMAZIONI RELATIVE ALLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO .....</b> | <b>5</b>  |
| <b>Spiegazione dei simboli .....</b>                                  | <b>5</b>  |
| <b>UTILIZZO CONFORME .....</b>                                        | <b>7</b>  |
| <b>INDICAZIONI DI SICUREZZA .....</b>                                 | <b>8</b>  |
| <b>Alimentazione elettrica .....</b>                                  | <b>9</b>  |
| <b>CONTENUTO DELLA CONFEZIONE .....</b>                               | <b>16</b> |
| <b>PANORAMICA DELL'APPARECCHIO .....</b>                              | <b>17</b> |
| <b>Contenuto della confezione.....</b>                                | <b>17</b> |
| <b>Lato anteriore dell'apparecchio .....</b>                          | <b>18</b> |
| <b>Comandi.....</b>                                                   | <b>19</b> |
| <b>Prima del primo utilizzo.....</b>                                  | <b>21</b> |
| <b>Accensione/spegnimento dell'apparecchio .....</b>                  | <b>21</b> |
| <b>Riscaldamento a vuoto .....</b>                                    | <b>21</b> |
| <b>Apertura dello sportello dell'apparecchio .....</b>                | <b>22</b> |
| <b>Uso degli accessori .....</b>                                      | <b>22</b> |
| <b>FUNZIONAMENTO DELLA FRIGGITRICE AD ARIA CALDA .....</b>            | <b>25</b> |
| <b>Programmi di cottura automatici .....</b>                          | <b>27</b> |
| <b>Impostazione manuale .....</b>                                     | <b>29</b> |
| <b>Accensione dell'illuminazione .....</b>                            | <b>30</b> |
| <b>Spegnimento dell'apparecchio.....</b>                              | <b>30</b> |
| <b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....</b>                                 | <b>31</b> |
| <b>PULIZIA.....</b>                                                   | <b>33</b> |
| <b>CONSERVAZIONE/TRASPORTO .....</b>                                  | <b>35</b> |
| <b>SMALTIMENTO .....</b>                                              | <b>35</b> |
| <b>DATI TECNICI .....</b>                                             | <b>36</b> |
| <b>INFORMAZIONI SULLA CONFORMITÀ .....</b>                            | <b>36</b> |
| <b>INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI .....</b>          | <b>37</b> |
| <b>GARANZIA .....</b>                                                 | <b>38</b> |





## INFORMAZIONI RELATIVE ALLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che ne sia soddisfatto. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente queste istruzioni e le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante dell'apparecchio e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

### Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza, è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



#### **PERICOLO!**

Pericolo immediato di morte!



#### **AVVERTENZA!**

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



#### **ATTENZIONE!**

Possibili lesioni di media o lieve entità!



#### **AVVERTENZA!**

Pericolo di scosse elettriche!



#### **AVVERTENZA!**

Pericolo a causa di superfici molto calde!



#### **AVVISO!**

Attenersi alle indicazioni al fine di evitare danni materiali!





Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio.



Attenersi alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!

- Punto elenco / informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'uso
- Istruzioni operative da seguire
- Indicazioni di sicurezza da seguire

### **Classe di protezione I**



Gli apparecchi elettrici con classe di protezione I possiedono almeno un isolamento principale continuo e hanno un connettore dell'apparecchio con contatto di terra o un cavo di alimentazione fisso con conduttore di protezione. Gli apparecchi elettrici della classe di protezione I possono avere componenti con isolamento doppio o rinforzato oppure componenti azionati con bassissima tensione di sicurezza.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE (vedere il capitolo "Informazioni sulla conformità").



### **Smaltimento ecocompatibile**

Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente (vedere il capitolo "Smaltimento").



## UTILIZZO CONFORME

L'apparecchio può essere utilizzato per molteplici scopi:

- per friggere, essiccare, arrostitire, cuocere, gratinare, tostare e riscaldare.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o simile,

ma non può essere utilizzato negli ambienti descritti di seguito:

- nelle cucine allestite per i collaboratori di negozi, uffici e altri ambienti professionali;
- in tenute agricole;
- da parte dei clienti di hotel, motel e altre strutture ricettive;
- in bed & breakfast;

L'uso non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le informazioni fornite in queste istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.





## INDICAZIONI DI SICUREZZA



### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di lesioni!**

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato a partire da un'età di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione spettanti all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini.
- I bambini non riconoscono i pericoli associati all'utilizzo degli elettrodomestici. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.



### **PERICOLO!**

#### **Pericolo di soffocamento!**

I materiali di imballaggio possono essere inghiottiti o utilizzati in modo improprio con conseguente rischio di soffocamento!





- Tenere il materiale utilizzato per l'imballaggio, ad es. pellicole o sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con il materiale d'imballaggio.

### **Alimentazione elettrica**



#### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito!**

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non tenerlo sotto acqua corrente.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa con messa a terra, installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
- La presa di corrente deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Estrarre la spina di alimentazione dell'apparecchio dalla presa elettrica:
  - quando si pulisce l'apparecchio,
  - quando l'apparecchio è umido o bagnato,
  - quando non si supervisiona l'apparecchio,
  - quando non si utilizza più l'apparecchio.
- In caso di danni alla spina, al cavo di alimentazione o all'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica.





- Prima di ogni pulizia e manutenzione, così come prima di montare o smontare gli accessori, scollegare la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica.
- Per estrarre la spina dalla presa elettrica tirare la spina, non il cavo di alimentazione.
- Evitare il contatto con acqua o altri liquidi. Tenere l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina di alimentazione lontani da lavandini, lavabi o simili. Non esporre l'apparecchio a gocce o spruzzi d'acqua.
- Non collocare oggetti contenenti liquidi, per esempio vasi o bevande, sopra o in prossimità dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con oggetti o superfici calde (ad es. fornelli).
- Non mettere in funzione l'apparecchio se l'apparecchio stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili o in caso di caduta dell'apparecchio.
- In caso di temporale, gli apparecchi collegati alla rete elettrica potrebbero subire danni. Pertanto, in caso di temporale, estrarre sempre la spina dalla presa elettrica.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, e in seguito dopo ogni uso, verificare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
- Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza.
- Non apportare in nessun caso modifiche all'apparecchio e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
- Non aprire mai l'involucro dell'apparecchio e non in-





trodurre oggetti attraverso le fessure di aerazione.

- Al fine di escludere eventuali pericoli, affidare le riparazioni del cavo di alimentazione esclusivamente a un centro specializzato, oppure rivolgersi al servizio di assistenza.
- Non toccare mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio in locali umidi e in ambienti molto polverosi.
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
  - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
  - temperature estremamente alte o basse,
  - raggi diretti del sole,
  - fiamme libere.



## **AVVERTENZA!**

### **Pericolo d'incendio! Pericolo di lesioni!**

Pericolo di lesioni a causa di scottature e pericolo di incendio dovuto al contatto di altri oggetti con superfici molto calde. L'involucro e lo sportello dell'apparecchio diventano molto caldi durante l'utilizzo.

- La griglia per la fuoriuscita del vapore situata nella parte posteriore dell'apparecchio diventa molto calda durante il funzionamento, pertanto si raccomanda di non toccarla per evitare ustioni.
- Quando l'apparecchio viene utilizzato per friggere, essiccare, arrostitire, cuocere, gratinare, tostare e riscaldare alimenti fuoriesce vapore molto caldo. Tenere le mani lontane dal vapore.
- Non toccare l'involucro durante il funzionamento.





- Durante il funzionamento toccare l'apparecchio solo in corrispondenza della maniglia. A tal fine utilizzare guanti da cucina.
- Quando si apre lo sportello dell'apparecchio vi è il pericolo che il vapore che fuoriesce causi scottature. Non tenere il viso direttamente sopra l'apparecchio e tenere le mani lontane dal vapore.
- Durante il funzionamento, nelle immediate vicinanze dell'apparecchio non devono essere presenti materiali facilmente infiammabili (ad es. tende, canovacci, pressine, carta ecc.). Non collocare mai indumenti oppure oggetti sopra o all'interno dell'apparecchio per asciugarli. Pericolo d'incendio.
- Non spostare mai l'apparecchio durante il funzionamento.
- Assicurarsi che le fessure di ventilazione non siano coperte quando l'apparecchio è in funzione. In caso contrario la cottura delle pietanze non sarà uniforme e l'apparecchio potrebbe subire danni e surriscaldarsi.
- Per evitare lesioni, non toccare mai l'interno dell'apparecchio prima che si sia completamente raffreddato.
- Nel vano interno non utilizzare né oggetti metallici (eccetto cestello girevole, spiedo girarrosto, griglia e vasetta di sgocciolamento) né pellicola di alluminio. Questi potrebbero causare un surriscaldamento.
- Prima di sostituire o rimuovere gli accessori, lasciare raffreddare completamente l'apparecchio e gli accessori.
- Evitare che gli alimenti vengano a contatto con le pareti interne dell'apparecchio.





- Non utilizzare l'apparecchio con un timer esterno né con un sistema di telecomando separato (ad es. una presa radio).
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione, quali, ad esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Inoltre, l'apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).
- Dopo l'uso scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. L'apparecchio è completamente privo di corrente soltanto quando la spina di alimentazione è staccata dalla presa di corrente.
- Per evitare lesioni, lasciare raffreddare l'apparecchio per ca. 60 minuti prima di spostarlo o di pulirlo.
- Non utilizzare l'apparecchio come un mobiletto. Non collocare mai carta, cartone, plastica o altri oggetti al suo interno.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti in dotazione.



### **ATTENZIONE!**

#### **Pericolo di lesioni!**

Un utilizzo disattento espone al rischio di lesioni.

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Assicurarsi che non vi sia il rischio di inciampare nel cavo di alimentazione. Non utilizzare prolungh.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
- Eventualmente interporre una base adeguata tra l'apparecchio e il mobile. L'apparecchio potrebbe rovesciarsi e cadere.





## **ATTENZIONE!**

### **Pericolo per la salute!**

Cuocere o grigliare a temperature troppo elevate può provocare la formazione di sostanze nocive per la salute.

- Rimuovere i resti di alimenti bruciati.
- Evitare che gli alimenti diventino troppo scuri quando si cuociono o grigliano.



## **AVVERTENZA!**

### **Pericolo d'incendio!**

Pericolo d'incendio causato da superfici molto calde.

- Assicurarsi che l'apparecchio non entri in contatto con altri oggetti durante il funzionamento. Mantenere una distanza sufficiente (min. 40 cm) dagli altri oggetti su tutti i lati e verso l'alto. In particolare, non posizionare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili (tende, carta ecc.).
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo in modo indipendente e non deve essere incassato o utilizzato all'interno di un mobile.
- Non coprire l'apparecchio.
- Non appoggiare oggetti sull'apparecchio.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici che possono surriscaldarsi (ad es. fornelli).
- Non posizionare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di un fornello a gas o elettrico oppure di un forno caldo.
- Assicurarsi che
  - le fessure di aerazione non vengano coperte (ad es. con tende, riviste, tovaglie o simili) in modo tale che venga sempre garantita un'aerazione sufficiente;





- l'apparecchio non sia esposto a fonti di calore dirette (come ad esempio termosifoni).
- Riempire l'apparecchio solo con una quantità di alimenti che lasci liberi i lati del vano interno e l'elemento riscaldante. Evitare di riempire eccessivamente l'apparecchio.
- Non riempire gli accessori di olio poiché ciò può comportare un pericolo di incendio.



### **AVVISO!**

#### **Possibili danni materiali!**

L'apparecchio potrebbe danneggiarsi se utilizzato in modo improprio.

- Non piegare il cavo di alimentazione e non avvolgerlo intorno all'apparecchio. Durante l'utilizzo dell'apparecchio, distendere completamente il cavo di alimentazione. Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
- In caso di temporale, gli apparecchi collegati alla rete elettrica potrebbero subire danni. Pertanto, in caso di temporale, estrarre sempre la spina di alimentazione.

Superfici sensibili nel vano interno:

- non utilizzare oggetti appuntiti che potrebbero grafiarle.
- Per prelevare gli alimenti utilizzare utensili in legno o plastica resistenti alle alte temperature.



### **AVVISO!**

#### **Possibili danni materiali!**

Gli additivi chimici dei rivestimenti dei mobili possono intaccare il materiale dei piedini dell'apparecchio, che quindi possono lasciare residui sul mobile.

- Eventualmente posizionare l'apparecchio su una base resistente al calore.





## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



### **PERICOLO!**

#### **Pericolo di soffocamento!**

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

■ Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

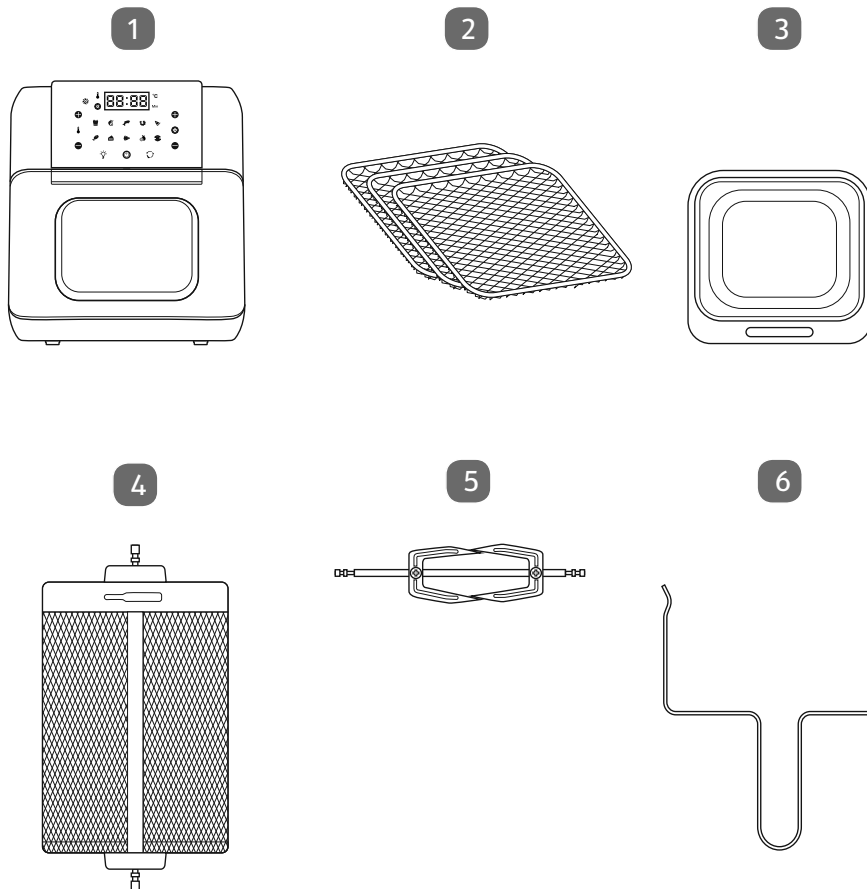
- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- ▶ Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Friggitrice ad aria calda
- Griglie (3x)
- Vaschetta di sgocciolamento
- Cestello girevole
- Spiedo girarrosto
- Supporto (utensile di rimozione per cestello girevole / spiedo girarrosto)
- Istruzioni per l'uso

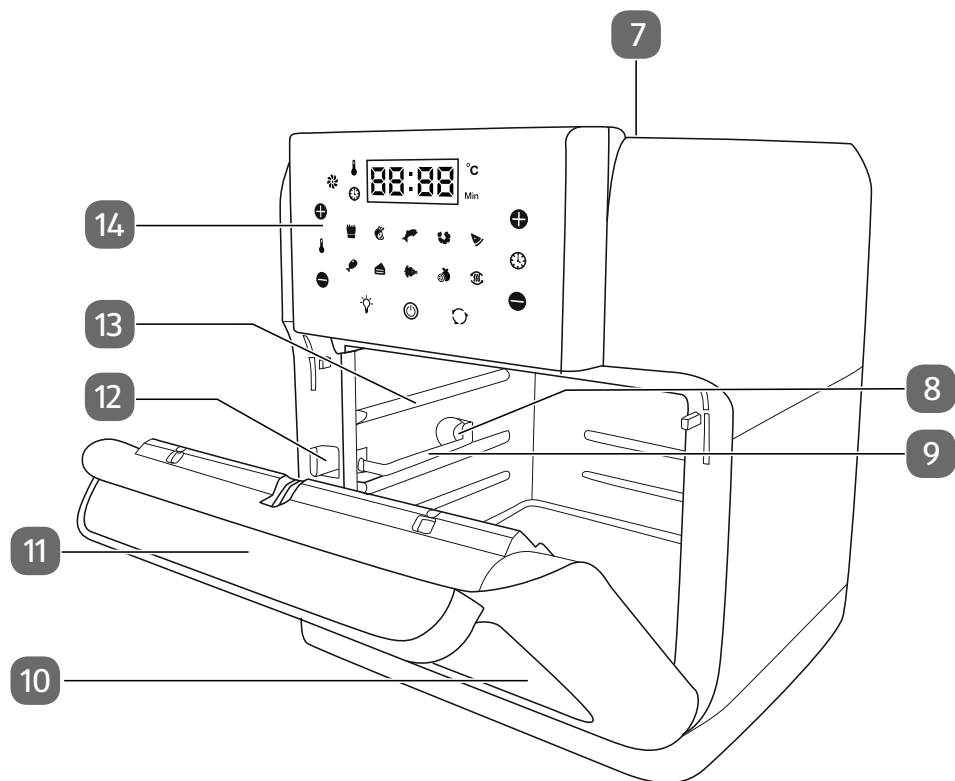
## PANORAMICA DELL'APPARECCHIO

### Contenuto della confezione



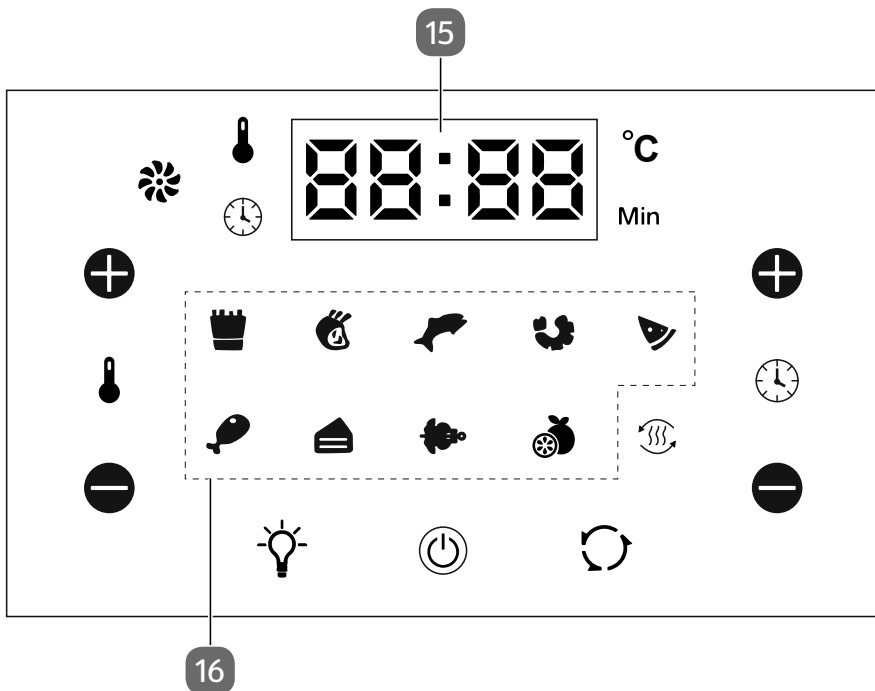
1. Friggitrice ad aria calda
2. Griglie
3. Vaschetta di sgocciolamento
4. Cestello girevole
5. Spiedo girarrosto
6. Supporto (utensile di rimozione per cestello girevole / spiedo girarrosto)

## Lato anteriore dell'apparecchio



- 7. Coperchio superiore con fessure di aerazione
- 8. Interblocco per cestello girevole / spiedo girarrosto
- 9. Guida per cestello girevole / spiedo girarrosto
- 10. Finestrella dello sportello dell'apparecchio
- 11. Maniglia dello sportello
- 12. Interruttore di blocco (per cestello girevole / spiedo girarrosto)
- 13. Guide
- 14. Pannello dei comandi

## Comandi



- 15. Display LCD (indicazione della temperatura di cottura in °C e del tempo di cottura in minuti)
- 16. Programmi di cottura automatici



## Tasti funzione

| Simbolo                                                                             | Funzione                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Indicatore della temperatura                                                           |
|    | Indicatore del tempo di cottura                                                        |
|    | Indicatore ventola                                                                     |
|    | Aumento della temperatura                                                              |
|    | Diminuzione della temperatura                                                          |
|    | Aumento del tempo di cottura                                                           |
|    | Diminuzione del tempo di cottura                                                       |
|  | Accensione/spegnimento luce                                                            |
|  | Tasto On/Off                                                                           |
|  | Attivazione/disattivazione della rotazione (per cestello girevole / spiedo girarrosto) |





## Prima del primo utilizzo

- ▶ Rimuovere dall'apparecchio tutto il materiale dell'imballaggio, gli adesivi e le pellicole.
- ▶ Verificare l'integrità dell'apparecchio e la completezza degli accessori.
- ▶ Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, asciutta e resistente alle alte temperature a un'altezza di lavoro comoda.
- ▶ Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta e in seguito dopo ogni ulteriore utilizzo, lavare tutti gli accessori con acqua calda e un detersivo per stoviglie delicato.
- ▶ Asciugare accuratamente tutti gli accessori.
- ▶ Pulire l'interno e l'esterno dell'apparecchio con un panno umido.



### AVVISO!

#### Possibili danni materiali!

- Non lavare mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente né immergerlo in acqua.

- ▶ Collegare la friggitrice ad aria calda esclusivamente a una presa installata, messa a terra e protetta a regola d'arte. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio. Tutti gli indicatori del pannello dei comandi lampeggiano una volta e viene emesso un segnale acustico. Successivamente il **TASTO ON/OFF** si illumina.

## Accensione/spegnimento dell'apparecchio

- ▶ Toccare il **TASTO ON/OFF** per accendere l'apparecchio. Viene emesso un segnale acustico e tutti gli indicatori del pannello dei comandi si illuminano.
- ▶ Toccare di nuovo il **TASTO ON/OFF** per spegnere l'apparecchio.



Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la ventola continua a funzionare per 20 secondi.

## Riscaldamento a vuoto

Prima dell'uso è necessario riscaldare l'apparecchio ad alta temperatura una sola volta senza accessori per eliminare eventuali residui di grasso dovuti al processo produttivo.

- ▶ Chiudere lo sportello dell'apparecchio.
- ▶ Premere il **TASTO ON/OFF** e mantenerlo premuto per circa 2 secondi per accendere l'apparecchio.
- ▶ Premere di nuovo il **TASTO ON/OFF**.

L'apparecchio inizia a funzionare con una temperatura di cottura di 190 °C e un tempo di cottura di 15 minuti.





Al primo utilizzo potrebbero svilupparsi odori e fumo causati da residui del processo produttivo. Questo fenomeno è innocuo e scompare velocemente. Garantire un'aerazione sufficiente.

- ▶ Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima del montaggio o dello spostamento per evitare lesioni.

## Apertura dello sportello dell'apparecchio

- ▶ Per aprire lo sportello dell'apparecchio tirare la relativa maniglia.

## Uso degli accessori

- ▶ Scegliere gli accessori adatti in base alle pietanze che si desidera preparare.
- ▶ Posizionare sempre le pietanze negli appositi accessori per evitare che gli alimenti vengano a contatto con gli elementi riscaldanti.
- ▶ Tirare la maniglia dello sportello per aprire lo sportello dell'apparecchio e installare i relativi accessori come descritto di seguito.



## AVVERTENZA!

### Pericolo di lesioni!

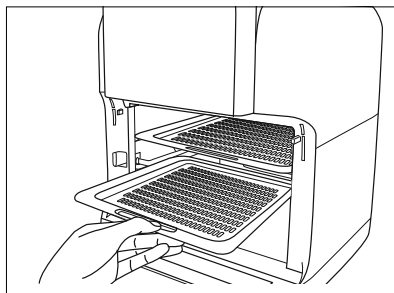
Gli accessori diventano molto caldi durante il funzionamento. Pericolo di ustioni.

- Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio e gli accessori prima di sostituirli o rimuoverli.

## Griglia

Utilizzare le griglie per essiccare alimenti, preparare pietanze croccanti o riscaldare la pizza. È possibile utilizzare 2 griglie contemporaneamente.

- ▶ Preparare la pietanza secondo la ricetta e collocarla al centro della griglia.
- ▶ Inserire la griglia in una delle due guide superiori e spingerla completamente in sede.



Più è alta la guida in cui si inserisce la griglia o la teglia, maggiore sarà la temperatura, pertanto le pietanze saranno pronte più rapidamente. Controllare di tanto in tanto le pietanze per evitare che si brucino.

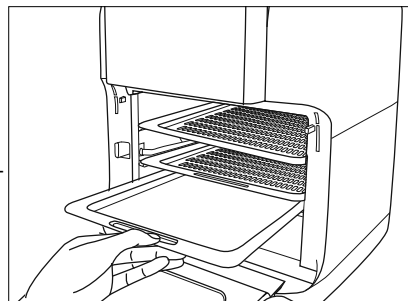




### vaschetta di sgocciolamento

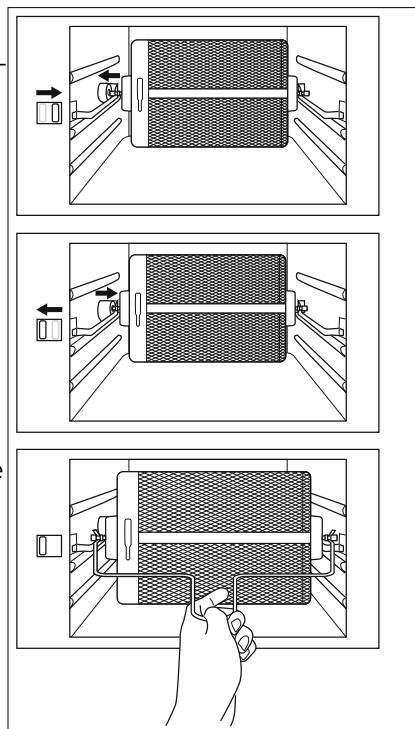
Eventuali residui di alimenti e gocce di grasso vengono raccolti nella vaschetta di sgocciolamento. Questo agevola la pulizia del vano interno dell'apparecchio.

- ▶ Inserire la vaschetta di sgocciolamento nelle guide inferiori prima di ogni cottura in modo da raccogliere le gocce di olio e grasso o i residui di alimenti.



### Cestello girevole

- ▶ Spostare l'interruttore di blocco verso destra e inserire il cestello girevole sulle guide per cestello girevole e spiedo girarrosto in posizione di blocco.
- ▶ Rilasciare l'interruttore di blocco e bloccare il cestello girevole.
- ▶ Per evitare ustioni, rimuovere il cestello girevole mediante l'apposito supporto.





## Spiedo girarrosto



### AVVERTENZA!

### Pericolo di lesioni!

I rebbi dei fermi sono appositamente molto affilati. Sussiste il pericolo di lesioni da punture.

- Non toccare le estremità appuntite.
- Conservare gli accessori in modo adeguato fuori dalla portata dei bambini.

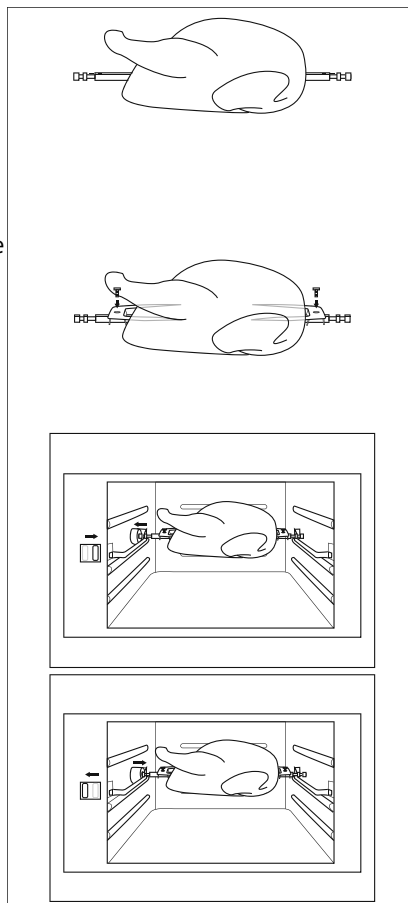
Lo spiedo girarrosto è adatto ad arrosti o polli interi con un peso massimo di circa 1,2 kg. Le pietanze da cucinare non devono essere di dimensioni troppo grandi.

- ▶ Preparare le pietanze secondo la ricetta.
- ▶ Infilare lo spiedo girarrosto del pollo/arrosto per tutta la sua lunghezza.

- ▶ Montare i fermi sullo spiedo girarrosto e inserire i rebbi nella carne.
- ▶ Fissare i fermi stringendo le viti.

- ▶ Spostare l'interruttore di blocco verso destra e posizionare lo spiedo girarrosto sulle guide per cestello girevole e spiedo girarrosto in posizione di blocco.

- ▶ Rilasciare l'interruttore di blocco e bloccare lo spiedo girarrosto.
- ▶ Assicurarsi che l'arrosto o il pollo possa ruotare liberamente.





## FUNZIONAMENTO DELLA FRIGGITRICE AD ARIA CALDA

- Premere il **TASTO ON/OFF** per accendere l'apparecchio.



### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di ustioni!**

Durante il funzionamento, gli accessori e le superfici dell'apparecchio accessibili all'utilizzatore si scaldano notevolmente. Pericolo di ustioni.

- Non toccare l'involucro dell'apparecchio mentre questo è in funzione.
- Durante il funzionamento toccare l'apparecchio solo in corrispondenza della maniglia dello sportello.
- Per posizionare o rimuovere il cestello girevole e lo spiedo girarrosto dalla friggitrice ad aria calda, utilizzare il supporto in dotazione. Utilizzare inoltre presine/guanti da cucina per proteggersi dalle scottature.
- Durante l'uso, dall'apparecchio fuoriesce vapore. Tenere le mani lontane dal vapore.
- Toccare le pietanze calde soltanto con posate adatte, per esempio con una pinza per griglia.
- Non spostare mai l'apparecchio durante il funzionamento.





## **AVVERTENZA!**

### **Pericolo d'incendio!**

Sussiste il pericolo d'incendio a causa di oggetti o alimenti infiammabili.

- Non utilizzare la friggitrice ad aria calda con sacchetti per la cottura in forno, carta da forno, pellicola di alluminio, oggetti metallici o infiammabili o ancora contenitori in vetro. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi.
- Non cuocere pietanze di pezzatura eccessiva. Tra la pietanza e gli elementi riscaldanti o le pareti deve essere presente una distanza sufficiente.



## **AVVISO!**

### **Possibili danni materiali!**

Se viene inserita una quantità eccessiva di pietanze non è possibile chiudere lo sportello dell'apparecchio.

- Non chiudere lo sportello dell'apparecchio con forza.



## **AVVISO!**

### **Possibili danni materiali!**

Gli oggetti appuntiti o le posate in metallo danneggiano il rivestimento antiaderente degli accessori.

- Utilizzare posate in legno o plastica resistenti alle alte temperature.



## Programmi di cottura automatici

Con il riscaldamento e la cottura automatici non è necessario impostare il tempo di cottura e la temperatura. I programmi impostano automaticamente tali valori. La tabella riporta un riepilogo dei programmi automatici con il rispettivo indicatore sul display.

| Simbolo                                                                             | Funzione                  | Temperatura | Tempo di cottura |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------|------------------|
|    | Patatine fritte congelate | 200 °C      | 15 min           |
|    | Bistecca/braciola         | 180 °C      | 25 min           |
|    | Pesce                     | 160 °C      | 15 min           |
|    | Gamberetti/scampi         | 160 °C      | 12 min           |
|    | Pizza                     | 180 °C      | 15 min           |
|    | Coscia di pollo           | 190 °C      | 40 min           |
|  | Torta                     | 160 °C      | 30 min           |
|  | Pollo alla griglia        | 190 °C      | 30 min           |
|  | Frutta essiccata          | 30 °C       | 2 ore            |
|  | Preriscaldamento          | 120 °C      | 12 min           |

► Toccare il simbolo desiderato per selezionare un programma di cottura automatico. Il simbolo corrispondente si accende. Il display LCD mostra la temperatura di cottura in °C e il tempo di cottura in minuti. Il tempo di cottura scorre alla rovescia a intervalli di un minuto.



- ▶ Dopo aver selezionato il programma di cottura, toccare il **TASTO ON/OFF** per avviare il programma di cottura oppure attendere 3 secondi affinché il programma di cottura si avvii automaticamente.

L'indicatore lampeggia di nuovo e il programma di cottura si avvia.

L'apparecchio si riscalda e la ventola entra in funzione.



Durante la cottura è possibile aprire lo sportello dell'apparecchio per controllare lo stato di cottura. Se si apre lo sportello dell'apparecchio durante la cottura, il programma di cottura viene messo in pausa.

Dopo la chiusura dello sportello dell'apparecchio, il programma di cottura precedentemente messo in pausa continua per il tempo di cottura restante e alla temperatura di cottura impostata.

- ▶ Trascorsa la metà del tempo di cottura, girare la pietanza per ottenere un risultato di cottura uniforme.

Nel programma automatico "Pollo alla griglia", il cestello girevole / lo spiedo girarrosto ruota automaticamente. Durante la rotazione il tasto di rotazione lampeggia.

- ▶ Premere il **TASTO DI ROTAZIONE** per disattivare la modalità di rotazione.

Durante il funzionamento, la temperatura e il tempo di cottura residuo vengono visualizzati alternativamente sul display LCD. È possibile modificare in qualsiasi momento la temperatura o il tempo di cottura:

- ▶ premere il tasto per **AUMENTARE LA TEMPERATURA DI COTTURA +** o il tasto per **DIMINUIRE LA TEMPERATURA DI COTTURA -** per modificare la temperatura di cottura a intervalli di 5 °C. È possibile impostare una temperatura di cottura compresa tra 65 °C e 200 °C.
- ▶ Premere il tasto per **AUMENTARE IL TEMPO DI COTTURA +** o il tasto per **DIMINUIRE IL TEMPO DI COTTURA -** per modificare il tempo di cottura a intervalli di 1 minuto. È possibile impostare un tempo di cottura compreso tra 0 e 60 minuti.



Tenere premuti i tasti freccia più a lungo per accelerare l'impostazione del tempo e della temperatura di cottura.

Una volta trascorso il tempo di cottura, l'apparecchio emette 5 segnali acustici quindi si spegne. La ventola continua a funzionare per 20 secondi.

- ▶ Aprire lo sportello dell'apparecchio.
- ▶ Prelevare le pietanze utilizzando guanti da forno o estrarre il cestello girevole / lo spiedo girarrosto con l'apposito supporto.
- ▶ Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

### **Interruzione anticipata del ciclo di cottura**

- ▶ Per interrompere anzitempo il ciclo di cottura, tenere premuto il **TASTO ON/OFF** per circa due secondi.
- ▶ Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica, estrarre la spina di alimentazione dalla presa di corrente.



## Impostazione manuale

Premere il **TASTO ON/OFF**. L'apparecchio inizia a funzionare con una temperatura di cottura di 190 °C e un tempo di cottura di 15 minuti.

### Impostazione della temperatura di cottura

- Premere il tasto per **AUMENTARE LA TEMPERATURA DI COTTURA +** o il tasto per **DIMINUIRE LA TEMPERATURA DI COTTURA -** per modificare la temperatura di cottura a intervalli di 5 °C. È possibile impostare una temperatura di cottura compresa tra 65 °C e 200 °C.

### Impostazione del tempo di cottura

- Premere il tasto per **AUMENTARE IL TEMPO DI COTTURA +** o il tasto per **DIMINUIRE IL TEMPO DI COTTURA -** per modificare il tempo di cottura a intervalli di 1 minuto. È possibile impostare un tempo di cottura compreso tra 0 e 60 minuti.



Tenere premuti i tasti freccia più a lungo per accelerare l'impostazione del tempo e della temperatura di cottura.

Le impostazioni consigliate sono riportate nella tabella seguente. I tempi di cottura riportati sono valori indicativi. Essi possono essere modificati a seconda della quantità, della pietanza o dei propri gusti.

| Pietanza                          | Quantità  | Tempo di cottura | Temperatura di cottura |
|-----------------------------------|-----------|------------------|------------------------|
| Patatine fritte sottili congelate | 300-500 g | 15-16 min        | 200 °C                 |
| Patatine fritte spesse congelate  | 300-500 g | 15-20 min        | 200 °C                 |
| Patatine fritte fatte in casa     | 300-500 g | 10-16 min        | 200 °C                 |
| Spicchi di patate fatti in casa   | 300-500 g | 18-22 min        | 182 °C                 |
| Dadini di patate fatti in casa    | 500-700 g | 12-18 min        | 182 °C                 |
| Hash brown                        | 250 g     | 15-18 min        | 182 °C                 |
| Gratin di patate                  | 300 g     | 15-18 min        | 200 °C                 |
| Bistecca                          | 110-500 g | 8-12 min         | 182 °C                 |
| Braciola di maiale                | 110-500 g | 10-14 min        | 182 °C                 |
| Hamburger                         | 110-500 g | 7-14 min         | 182 °C                 |
| Sausage roll                      | 110-500 g | 13-15 min        | 200 °C                 |
| Cosce di pollo                    | 110-500 g | 18-22 min        | 182 °C                 |
| Petto di pollo                    | 110-500 g | 10-15 min        | 182 °C                 |
| Involtini primavera               | 110-340 g | 15-20 min        | 200 °C                 |



|                               |           |           |        |
|-------------------------------|-----------|-----------|--------|
| Bocconcini di pollo surgelati | 110-500 g | 10-15 min | 200 °C |
| Bastoncini di pesce surgelati | 110-500 g | 6-10 min  | 200 °C |
| Crocchette di mozzarella      | 110-500 g | 8-10 min  | 182 °C |
| Verdure ripiene               | 110-500 g | 10 min    | 160 °C |
| Torta                         | 150-250 g | 20-25 min | 160 °C |
| Quiche                        | 150-250 g | 20-22 min | 182 °C |
| Muffin                        | 9 pezzi   | 15-18 min | 200 °C |
| Anelli di cipolla congelati   | 450 g     | 15 min    | 200 °C |

- ▶ Premere il **TASTO DI ROTAZIONE** per avviare la rotazione automatica dello spiedo girarrosto. Durante la rotazione il **TASTO DI ROTAZIONE** lampeggia.



Durante la cottura è possibile aprire lo sportello dell'apparecchio per controllare lo stato di cottura.

Se si apre lo sportello dell'apparecchio durante la cottura, il programma di cottura viene messo in pausa.

Dopo la chiusura dello sportello dell'apparecchio, il programma di cottura precedentemente messo in pausa continua per il tempo di cottura restante e alla temperatura di cottura impostata.

- ▶ Trascorsa la metà del tempo di cottura, girare la pietanza per ottenere un risultato di cottura uniforme.

Una volta trascorso il tempo di cottura, l'apparecchio emette 5 segnali acustici quindi si spegne. La ventola continua a funzionare per circa 20 secondi.

- ▶ Aprire lo sportello dell'apparecchio.
- ▶ Prelevare le pietanze utilizzando guanti da forno o estrarre il cestello girevole / lo spiedo girarrosto con l'apposito supporto.
- ▶ Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

## Accensione dell'illuminazione

- ▶ Premere il tasto di **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELLA LUCE** per accendere l'illuminazione. L'illuminazione si spegne automaticamente dopo 3 minuti. Quando l'illuminazione è accesa, il relativo tasto lampeggia.

## Spegnimento dell'apparecchio

- ▶ Spegner l'apparecchio al termine di ogni utilizzo. A tale scopo, staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- ▶ Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio lasciando aperto lo sportello dell'apparecchio, quindi pulirlo.





## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di anomalie dell'apparecchio verificare per prima cosa se sia possibile risolvere il problema con l'ausilio del prospetto seguente.

Non tentare mai di riparare autonomamente gli apparecchi. Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.

| Problema                                                                                 | Possibile causa                                                                                | Risoluzione dei problemi                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'apparecchio non funziona.                                                              | L'apparecchio non è collegato all'alimentazione elettrica.                                     | Inserire la spina di alimentazione in una presa con messa a terra.                                                               |
|                                                                                          | Tempo di cottura e temperatura di cottura non impostati.                                       | Impostare il tempo di cottura e la temperatura di cottura.                                                                       |
|                                                                                          | Lo sportello dell'apparecchio non è chiuso correttamente.                                      | Controllare che lo sportello dell'apparecchio sia chiuso.                                                                        |
| Gli alimenti non sono cotti.                                                             | La quantità degli alimenti inseriti è eccessiva.                                               | Cuocere porzioni più piccole per ottenere un risultato uniforme.                                                                 |
|                                                                                          | La temperatura impostata è troppo bassa.                                                       | Impostare una temperatura di cottura più alta.                                                                                   |
|                                                                                          | Il tempo di cottura è troppo breve.                                                            | Impostare un tempo di cottura più lungo.                                                                                         |
| Le pietanze sono cucinate in modo non uniforme.                                          | Il cestello girevole / lo spiedo girarrosto non è inserito correttamente.                      | Inserire correttamente il cestello girevole / lo spiedo girarrosto nelle guide in posizione di blocco.                           |
| Gli stuzzichini fritti non sono croccanti quando escono dalla friggitrice ad aria calda. | La pietanza preparata è adatta solo a friggitori tradizionali, non alla cottura ad aria calda. | Per un risultato più croccante utilizzare gli stuzzichini adatti alla cottura in forno o spennellare un po' d'olio sugli stessi. |





| Problema                                                  | Possibile causa                                                                                            | Risoluzione dei problemi                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dall'apparecchio esce del fumo bianco.                    | Le pietanze sono grasse.                                                                                   | Durante la preparazione di pietanze grasse, il grasso cola nella vaschetta di sgocciolamento. La presenza di grasso nella vaschetta di sgocciolamento causa un aumento della temperatura. Tuttavia, ciò non compromette né l'apparecchio né il risultato di cottura. |
|                                                           | La vaschetta di sgocciolamento presenta ancora i residui di grasso della cottura precedente.               | I residui di grasso bruciano nel vano di cottura. Pulire la vaschetta di sgocciolamento dopo ogni utilizzo.                                                                                                                                                          |
| Le patatine non si friggono in maniera uniforme.          | I bastoncini di patate non sono stati lasciati sufficientemente a mollo.                                   | Lasciare i bastoncini a mollo in acqua fredda per circa mezz'ora in modo che perdano l'amido. Asciugarli con carta da cucina prima di inserirli nell'apparecchio.                                                                                                    |
|                                                           | La varietà di patate non è adatta. Utilizzare solo varietà di patate adatte (che tengano bene la cottura). |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Le patatine fritte fatte in casa non diventano croccanti. | Le patatine sono troppo umide.                                                                             | La croccantezza dipende dal contenuto di acqua e di amido della varietà di patate e dalla quantità di olio utilizzato.<br>Asciugare accuratamente le patate e ungerle con circa mezzo cucchiaino d'olio.<br>Tagliare le patate in pezzi più piccoli.                 |





### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di scossa elettrica!**

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non tenerlo sotto acqua corrente.
- Prima di pulire l'apparecchio, estrarre la spina di alimentazione dalla presa.
- Prestare attenzione che nell'apparecchio non penetrino liquidi od oli.

Possibili danni all'apparecchio dovuti a cortocircuito.

- Non utilizzare materiali duri come pagliette per pentole ecc. I resti della paglietta o della spugna dura eventualmente rimasti nell'apparecchio possono provocare una scossa elettrica.
- Non utilizzare detergenti spray per il forno.
- Una volta pulito il vano di cottura, asciugarlo accuratamente.



### **AVVERTENZA!**

#### **Superfici molto calde!**

Pericolo di ustioni a causa di superfici molto calde.

- Lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 60 minuti prima di pulirlo.



### **ATTENZIONE!**

#### **Pericolo di lesioni!**

Pericolo di lesioni a causa di vetro infranto.



- Non spruzzare acqua sullo sportello bollente dell'apparecchio perché il vetro potrebbe infrangersi.



## **AVVISO!**

### **Possibili danni materiali!**

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di operazioni improprie compiute sulle superfici delicate dello stesso.

- Evitare di utilizzare solventi e detergenti abrasivi e chimici in quanto possono danneggiare la superficie e/o le scritte dell'apparecchio.
- Per evitare graffi sulle superfici, non utilizzare materiali solidi per la pulizia.
- Rimuovere lo sporco più grossolano con una spatola in legno.
- Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie.



Gli accessori sono adatti al lavaggio in lavastoviglie.

- ▶ Prima di pulire l'apparecchio, staccare la spina di dalla presa elettrica.
- ▶ Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
- ▶ Rimuovere il cestello girevole, lo spiedo girarrosto con i fermi, le griglie e la vaschetta di sgocciolamento.
- ▶ Rimuovere i fermi dallo spiedo girarrosto allentando le viti e facendo scorrere i fermi sullo spiedo per estrarli.
- ▶ Lavare tutti gli accessori con acqua calda e un detersivo per stoviglie delicato prima del primo utilizzo e, in seguito, dopo ogni ulteriore utilizzo. In presenza di residui di grasso considerevoli, immergerli in acqua calda per circa 10 minuti.
- ▶ Per rimuovere i residui di alimenti bruciati e incrostati, ammorbidirli con acqua calda e detersivo delicato.
- ▶ Asciugare accuratamente tutti gli accessori.
- ▶ Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno inumidito con acqua calda e detersivo per stoviglie delicato.
- ▶ Pulire l'interno dell'apparecchio con acqua calda e detersivi delicati e non abrasivi. Utilizzare una spugna inumidita con un detersivo per stoviglie delicato.
- ▶ Se necessario, rimuovere i residui di alimenti dal pannello comandi con un panno inumidito con acqua tiepida e detersivo. Assicurarsi che nell'apparecchio non si infiltrino liquidi.





## CONSERVAZIONE/TRASPORTO

- ▶ Quando non si utilizza l'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- ▶ Assicurarsi che tutti i componenti dell'apparecchio siano puliti e asciutti.
- ▶ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, al riparo dalla polvere, dal gelo e dai raggi diretti del sole.
- ▶ Assicurarsi di tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Per evitare danni durante il trasporto, si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale.

## SMALTIMENTO



### IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



### APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine della sua vita utile l'apparecchio deve essere smaltito correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Conferire l'apparecchio dismesso presso un punto di raccolta per rottami di apparecchi elettrici o una stazione ecologica.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.



## DATI TECNICI

| Friggitrice ad aria calda        |                                                        |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Modello                          | MD 10072                                               |
| Distributore                     | MEDION AG<br>Am Zehnthof 77<br>45307 Essen<br>Germania |
| Numero del registro di commercio | HRB 13274                                              |
| Alimentazione elettrica          | AC 220–240 V ~ 50/60 Hz                                |
| Potenza nominale assorbita       | 1500 Watt                                              |
| Dimensioni (L x A x P)           | 33,6 cm x 36,5 cm x 33,6 cm                            |
| Capacità                         | 10 l                                                   |
| Temperature                      |                                                        |
| Essiccazione di alimenti         | 30-75 °C                                               |
| Preparazione di alimenti         | 65-200 °C                                              |

## INFORMAZIONI SULLA CONFORMITÀ



MEDION AG dichiara che l'apparecchio è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni vigenti in materia:

• Direttiva EMC 2014/30/UE

- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE (e regolamento sulla progettazione ecocompatibile 2019/1782)
- Direttiva RoHS 2011/65/UE





## INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

Gentile cliente,

La informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.

In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro responsabile aziendale del trattamento dati che può essere contattato all'indirizzo MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Elaboriamo i suoi dati ai fini della gestione della garanzia e dei processi a essa collegati (ad es. riparazioni) e basiamo il trattamento di tali dati sul contratto di acquisto con noi stipulato.

Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati ai fini della gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati personali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.

Nei nostri confronti ha il diritto di ottenere informazioni sui dati personali di cui sopra, di ottenerne la rettifica e la cancellazione, di limitarne il trattamento, di opporsi al trattamento nonché il diritto alla portabilità dei dati.

I diritti di accesso e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi degli §§ 34 e 35 della Legge federale tedesca sulla protezione dei dati (Bundesdatenschutzgesetz, BDSG) (art. 23 GDPR). Sussiste inoltre il diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 GDPR in combinato disposto con § 19 BDSG). Per MEDION AG si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Renania Settentrionale-Vestfalia: Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, casella postale 200444, 40212 Düsseldorf, [www.ldi.nrw.de](http://www.ldi.nrw.de).

Il trattamento dei suoi dati è necessario ai fini della gestione della garanzia; senza i dati necessari non è possibile evadere la procedura di garanzia.

II



## GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di tre anni dalla data di acquisto. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura. In caso di difetto preesistente all'acquisto, viene garantita la sostituzione. Non sono coperte da garanzie tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa della negligenza o dalla trascuratezza nell'uso. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di un utilizzo di tipo professionale. Il venditore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose e animali domestici da conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni.





The safety of products  
tested and certified  
for you.

# 10 litre air fryer

EN



at **[www.eurospin.it](http://www.eurospin.it)** you will find  
the digital version of the user manual



## CONTENTS

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>INFORMATION ABOUT THIS USER MANUAL .....</b>     | <b>41</b> |
| Explanation of symbols .....                        | 41        |
| <b>PROPER USE.....</b>                              | <b>43</b> |
| <b>SAFETY INSTRUCTIONS .....</b>                    | <b>44</b> |
| Power supply .....                                  | 45        |
| <b>PACKAGE CONTENTS.....</b>                        | <b>52</b> |
| <b>APPLIANCE OVERVIEW .....</b>                     | <b>53</b> |
| Package contents .....                              | 53        |
| Appliance front .....                               | 54        |
| Controls.....                                       | 55        |
| Before using the appliance for the first time ..... | 57        |
| Switching the appliance on/off .....                | 57        |
| Preheating before first use .....                   | 58        |
| Opening the appliance door .....                    | 58        |
| Using the accessories .....                         | 59        |
| <b>OPERATING THE AIR FRYER.....</b>                 | <b>62</b> |
| Automatic cooking programmes .....                  | 64        |
| Manual setting .....                                | 66        |
| Switching on the lighting .....                     | 67        |
| Switching off the appliance .....                   | 67        |
| <b>TROUBLESHOOTING .....</b>                        | <b>68</b> |
| <b>CLEANING .....</b>                               | <b>70</b> |
| <b>STORING/TRANSPORTING .....</b>                   | <b>72</b> |
| <b>DISPOSAL.....</b>                                | <b>72</b> |
| <b>TECHNICAL SPECIFICATIONS .....</b>               | <b>73</b> |
| <b>DECLARATION OF CONFORMITY .....</b>              | <b>73</b> |
| <b>PRIVACY STATEMENT .....</b>                      | <b>74</b> |
| <b>WARRANTY .....</b>                               | <b>75</b> |



## INFORMATION ABOUT THIS USER MANUAL



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this appliance. Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the appliance for the first time. Note the warnings on the appliance and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the appliance or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.

### Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



#### **DANGER!**

Warning: risk of fatal injury!



#### **WARNING!**

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



#### **CAUTION!**

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



#### **WARNING!**

Warning: risk of electric shock!



#### **WARNING!**

Danger due to hot surfaces!



#### **NOTICE!**

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!



More detailed information about using the appliance!



Follow the instructions in the user manual!

- Bullet point/information on steps during operation
- Instruction to be carried out
- Safety instructions to be performed



#### **Protection class I**

Electrical appliances in protection class I are electrical appliances that permanently have at least basic insulation and either have a plug with earth contact or a fixed power cable with protective earth. Electrical appliances in protection class I can have parts with double or reinforced insulation, or parts which are operated with safety extra-low voltage.



Products that feature this symbol meet the requirements of the EU directives (see section entitled "Declaration of conformity").



#### **Environmentally sound disposal**

Dispose of the appliance in compliance with environmental regulations (see section "Disposal").





## PROPER USE

Your appliance can be used in a variety of ways:

- for frying, dehydrating, roasting, baking, gratinating, toasting, cooking and reheating.

The appliance is only intended for private use and not for industrial/commercial use.

This appliance is designed for use in private households and similar

household applications, but not for use

- in kitchens for staff in retail outlets, offices and other commercial areas
- on agricultural estates
- by customers in hotels, motels and other accommodation facilities
- in bed-and-breakfast establishments.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

EN

## SAFETY INSTRUCTIONS



### **WARNING!**

#### **Risk of injury!**

Risk of injury to children and persons with limited physical, sensory or mental abilities (for example, partially disabled people or older people with limited physical and mental abilities) or to those without experience and knowledge (such as older children).

- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.
- This appliance can be used by children of 8 years and older, and by people with reduced physical, sensory or mental capacity, or with a lack of experience and/or knowledge, but only with proper supervision, or if they have been told how to use the appliance safely, and have understood the risks involved if they use it improperly.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Children do not recognise the dangers that can arise when handling electrical appliances. Please be particularly careful while using the appliance if there are children nearby.
- Children younger than 8 must be kept away from the appliance and the power cable.



## **DANGER!**

### **Risk of choking and suffocation!**

Packaging materials can be swallowed or used improperly, posing a risk of choking and suffocation.

- Keep packaging material such as plastic film or plastic bags away from children.
- Do not let children play with the packaging material.

## **Power supply**



## **WARNING!**

### **Risk of electric shock/short circuit!**

There is a risk of electric shock/short circuit from live parts.

- The appliance must not be immersed in water or other liquids, or held under running water, because this could cause an electric shock.
- Only connect the appliance to a properly installed and easily accessible socket that is close to where you are using the appliance. The local mains voltage must match the voltage stated in the technical specifications for the appliance.
- The power socket must be easily accessible so that you can unplug the appliance from the mains quickly if necessary.
- Unplug the appliance from the socket if:
  - you are cleaning the appliance
  - the appliance is damp or wet
  - the appliance is left unattended
  - you are no longer using the appliance.

EN



- If the mains plug, mains cable or the appliance itself is damaged, immediately unplug the appliance from the power socket.
- Always unplug the appliance plug from the power socket before cleaning or servicing and before fitting or removing accessories.
- Always hold the plug to pull it out, and never pull the cable.
- Do not let the appliance come into contact with water or other liquids. Keep the appliance, the mains cable and the mains plug away from wash basins, sinks and similar. Never expose it to water drops or water spray.
- Do not place any objects filled with liquid (e.g. vases or drinks) on or near the appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not allow the mains cable to come into contact with hot objects or surfaces (e.g. cooker hob).
- Do not use if the appliance or the mains adapter is visibly damaged or if the appliance has been dropped.
- Appliances connected to the mains during a thunderstorm may be damaged by power surges. Therefore, always remove the plug from the power socket during thunderstorms.
- Check the appliance and the mains cable for damage before using the appliance for the first time, and after each use.
- Completely unwind the mains cable.
- Do not kink or crush the mains cable.
- Contact our Service Centre without delay if the appliance has been damaged during transport.





- Do not, under any circumstances, make any unauthorised modifications to the appliance or try to open a component and/or repair it yourself.
- Never open the housing or slide objects into the ventilation slots.
- To avoid risks, the mains cable should only be repaired by an authorised repair workshop. Alternatively, contact our Service Centre.
- Never touch the appliance or the mains cable with wet hands.
- Do not use the appliance in damp or very dusty environments.
- Do not expose the appliance to extreme conditions.  
Avoid:
  - high humidity or wet conditions
  - extremely high or low temperatures
  - direct sunlight
  - naked flames.



### **WARNING!**

#### **Risk of fire! Risk of injury!**

There is a risk of injury from burns and a fire hazard if hot surfaces come into contact with other objects. The housing and door can become very hot during use.

- As the steam outlet grille on the side of the appliance becomes hot during operation, the grille must not be touched during operation, to avoid burns.
- Hot steam will escape when frying, dehydrating, roasting, baking, gratinating, toasting, warming and cooking. Do not reach into this steam.
- Do not touch the housing during use.





- Always take hold of the appliance by the handle when it is in use. Use oven gloves to do so.
- There is a risk of burns from steam escaping when you open the door of the appliance. Do not position your head directly above the appliance and do not touch the steam.
- Do not allow any easily flammable material to come into the immediate vicinity of the appliance during operation (e.g. curtains, tea towels, dishcloths, paper etc.). Do not dry textiles or other items on, above or inside the appliance. This poses a risk of fire.
- Do not move the appliance while it is in use.
- Take care to ensure that the ventilation slots are not covered while the appliance is in operation. Otherwise the food will not be evenly cooked, the appliance may overheat and become damaged.
- To avoid risk of injury, never reach into the inside of the appliance before it has thoroughly cooled.
- Do not use any metal objects inside the appliance, even aluminium foil, other than the rotating basket, rotisserie spit, grill rack and drip tray. Doing so may result in overheating.
- Allow the appliance and accessories to cool down completely before replacing or removing the accessories.
- Do not allow food to come into contact with the inner walls of the appliance.
- Do not operate the appliance with an external timer switch or externally controlled system (e.g. a remote-controlled power socket).





- Do not use the appliance in potentially explosive atmospheres. This includes petrol stations, fuel storage areas and areas where solvents are processed. This appliance must also not be used in areas with particle-laden air (for example flour or wood dust).
- After use, disconnect the appliance from the power supply. Only when the plug is removed from the socket is the appliance completely free of voltage.
- Allow the appliance to cool down for about 60 minutes before moving or cleaning it, to prevent risk of injury.
- Do not use the appliance as a cupboard. Never keep paper, card, plastic or other items inside the appliance.
- Use only the accessories supplied.



### **CAUTION!** **Risk of injury!**

Injuries may result from using the appliance carelessly.

- Never leave the appliance unattended while it is in use.
- Ensure the mains cable does not become a tripping hazard – do not use an extension cable.
- Place the appliance on a stable, level surface.
- Do not place the appliance on the edge of a table. The appliance could tip over and fall.



### **CAUTION!** **Risk to health!**

Baking, cooking or grilling at excessive temperatures may produce substances harmful to health.

- Remove burnt residues from the food.
- Do not overbrown the food when baking or grilling.



## **WARNING!**

### **Risk of fire!**

Hot surfaces pose a risk of fire.

- Ensure that the appliance does not come into contact with any other objects during use. Allow sufficient clearance (min. 40 cm) in all directions and above. Above all, do not set up the appliance near easily flammable materials (curtains, drapes, paper etc.).
- This appliance may only be used as a free-standing appliance and must not be built in (e.g. in a fitted kitchen) or operated in a cupboard.
- Do not cover the appliance.
- Do not place any objects on the appliance.
- Do not place the appliance on surfaces that can become hot (e.g. on hotplates).
- Do not position the appliance close to a gas or electric cooker or to another hot oven.
- Take care to ensure the following:
  - the ventilation slots are not covered (e.g. by curtains, blinds, newspapers, tablecloths etc.), so that sufficient ventilation is always assured
  - do not expose the appliance to direct sources of heat (e.g. heaters)
- Only fill the appliance with as much food as allows the side surfaces inside the appliance and the heating element to remain free. Avoid overfilling the appliance.
- Do not fill the accessories with oil, because this can pose a risk of fire.





## **NOTICE!**

### **Possible damage to the appliance!**

Using the appliance in a way that was not intended may damage it.

- Do not kink the power cable or wrap it around the appliance. Unwind the cable fully when using the appliance. Do not kink or crush the mains cable.
- Appliances connected to the mains during a thunderstorm may be damaged by power surges. You should therefore always unplug the plug during thunderstorms.

Sensitive surfaces inside the appliance:

- Avoid the use of sharp objects to prevent scratches.
- Use wood or heatproof plastic utensils to remove foods.



## **NOTICE!**

### **Possible material damage!**

Chemical additives in furniture coatings may corrode the material of the appliance feet and cause residue on the furniture surface.

- Place the appliance on a heat-resistant surface if necessary.



## PACKAGE CONTENTS



### **DANGER!**

#### **Risk of choking and suffocation!**

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep the plastic packaging out of the reach of children.

- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging material.
- ▶ Please check your purchase to ensure that all items are included. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

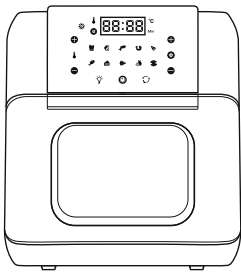
- Air fryer
- Grill rack (3x)
- Drip tray
- Rotating basket
- Rotisserie spit
- Holder (removal tool for rotating basket/rotisserie spit)
- User manual



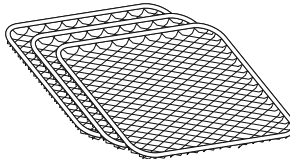
## APPLIANCE OVERVIEW

### Package contents

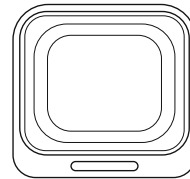
1



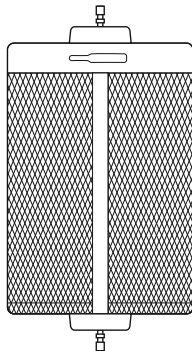
2



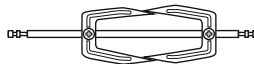
3



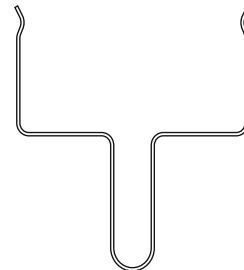
4



5



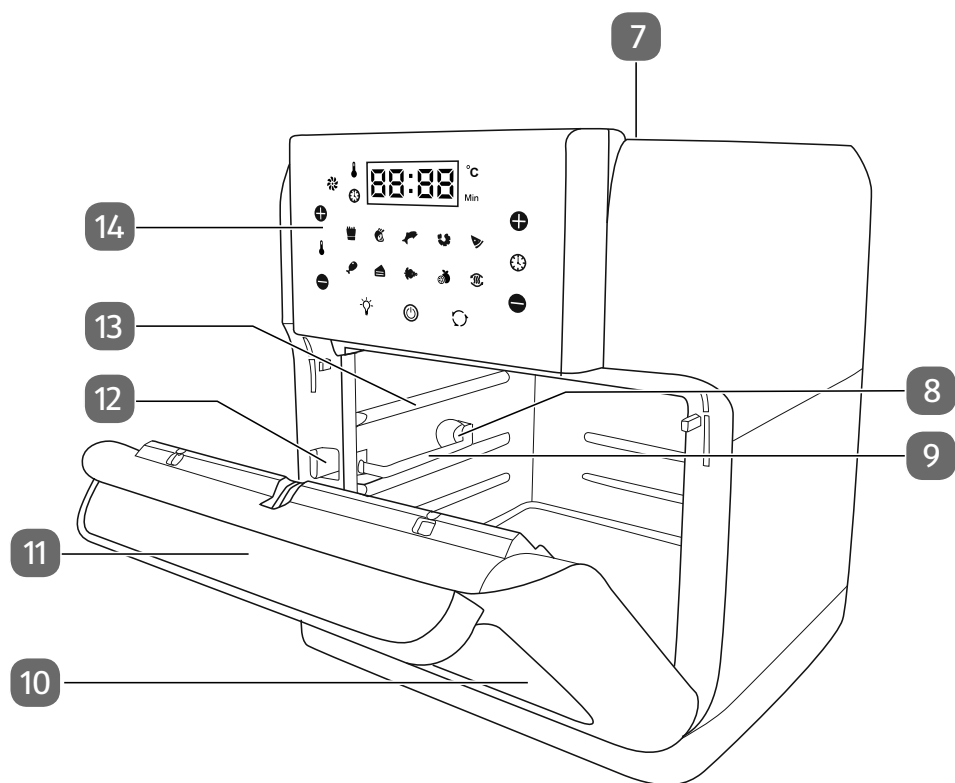
6



EN

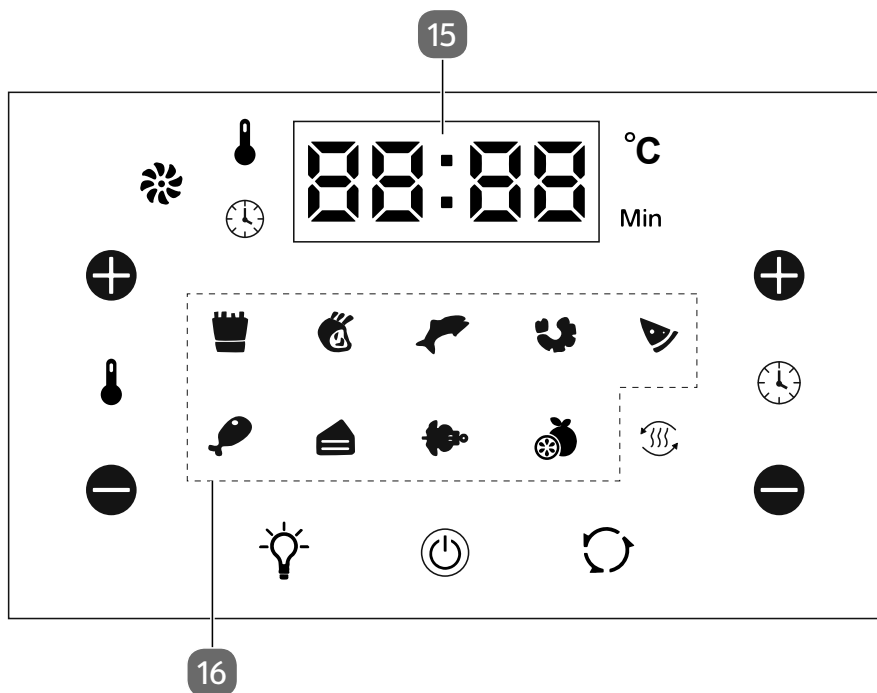
1. Air fryer
2. Grill racks
3. Drip tray
4. Rotating basket
5. Rotisserie spit
6. Holder (removal tool for rotating basket/rotisserie spit)

## Appliance front



- 7. Upper lid with air intake vents
- 8. Lock for rotating basket/roastisserie spit
- 9. Guide rail for rotating basket/roastisserie spit
- 10. Window in appliance door
- 11. Door handle
- 12. Lock switch for lock (rotating basket/roastisserie spit)
- 13. Guide rails
- 14. Control panel

## Controls



- 15. LCD display (display for cooking temperature in °C and cooking time in minutes)
- 16. Automatic cooking programmes



## Function buttons

| Symbol                                                                              | Function                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|    | Temperature display                                         |
|    | Cooking time display                                        |
|    | Fan display                                                 |
|    | Increase cooking temperature                                |
|    | Decrease cooking temperature                                |
|    | Increase cooking time                                       |
|    | Decrease cooking time                                       |
|  | Switch light on/off                                         |
|  | On/Off button                                               |
|  | Switch rotation on/off (for rotating basket/roisserie spit) |





## Before using the appliance for the first time

- ▶ Remove all packaging, stickers and plastic wrap from the appliance.
- ▶ Check to ensure that the appliance is in perfect condition and that all accessories are included.
- ▶ Place the appliance on a level, dry and heat-resistance work surface at a comfortable working height.
- ▶ Before you use the accessories for the first time, and every other time you use them, clean them all with warm water and mild washing-up liquid.
- ▶ Dry the accessories thoroughly.
- ▶ Wipe the inside and outside of the appliance with a damp cloth.



### NOTICE!

#### Possible material damage!

- Never clean the appliance under running water and never immerse it in water.
- ▶ Only connect the air fryer to a properly installed, earthed and fused socket. The local mains voltage must match the voltage stated in the technical specifications for the appliance. All indicators on the control panel flash once and a beep sounds. Then the **ON/OFF BUTTON** lights up.

## Switching the appliance on/off

- ▶ Press the **ON/OFF BUTTON** to switch on the appliance. A beep sounds and all indicators on the control panel light up.
- ▶ Press the **ON/OFF BUTTON** again to switch off the appliance.



After the appliance switches off, the fan continues to run for 20 seconds.



## Preheating before first use

Before you use the air fryer for the first time, it should be heated to a high temperature with no accessories inside to remove any residues of oil left over from the manufacturing process.

- ▶ Close the appliance door.
- ▶ Press the **ON/OFF BUTTON** for approx. 2 seconds to switch on the appliance.
- ▶ Press the **ON/OFF BUTTON** again briefly.

The appliance starts with a cooking temperature of 190 °C and a cooking time of 15 minutes.



When using the appliance for the first time, odour or smoke may develop due to residues caused during manufacturing. However, this is not dangerous and will quickly disappear. Ensure adequate ventilation.

- ▶ Allow the appliance to cool down completely before installing or moving to prevent injury.

## Opening the appliance door

- ▶ Pull the door handle to open the appliance door.



## Using the accessories

- ▶ Select the right accessories for the food you want to prepare.
- ▶ Always place the food in the corresponding accessory to prevent the food from coming into contact with the heating elements.
- ▶ Pull the door handle to open the appliance door and fit the respective accessory as described below.



### **WARNING!**

#### **Risk of injury!**

The accessories become extremely hot during operation. There is a risk of burns.

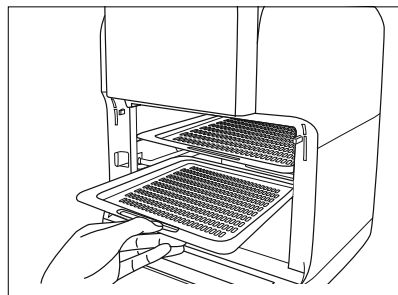
- Allow the appliance and accessories to cool down completely before replacing or removing the accessories.

### **Grill rack**

Use the grill rack for dehydrating, preparing crispy foods or cooking pizza.

You can use two grill racks at the same time.

- ▶ Prepare the food according to the recipe and place the food in the centre of the grill rack.
- ▶ Place the grill rack in one of the two upper guide rails and push it fully inside.



The higher the guide rail selected, the higher the temperature. This means that the cooking process is accelerated. As such, check the food occasionally throughout the cooking process to prevent burning.

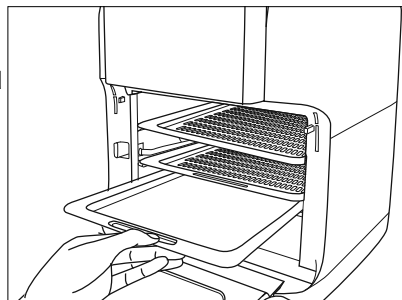
EN



## Drip tray

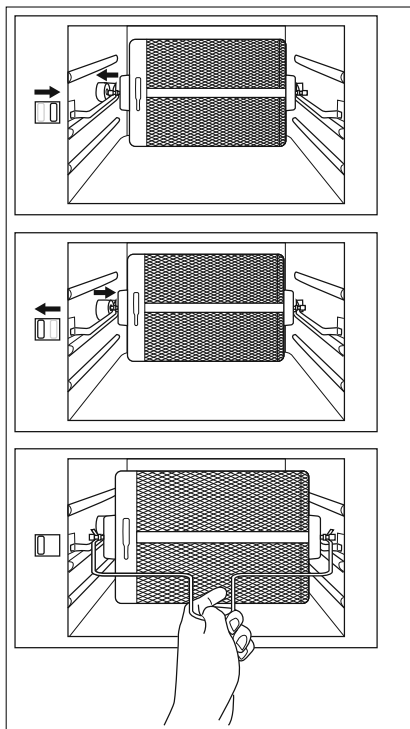
Food residues or drops of fat are collected in the drip tray. The inside of the appliance can be cleaned easily.

- ▶ Before each use, push the drip tray into the lowest guide rail to collect drips of oil, grease or residues.



## Rotating basket

- ▶ Push the lock switch to the right and push the rotating basket into the lock position on the guide rail for the rotating basket/roastisserie spit.
- ▶ Release the lock switch and lock the rotating basket in place.
- ▶ Remove the rotating basket using the holder to avoid burns.





## Rotisserie spit



### WARNING!

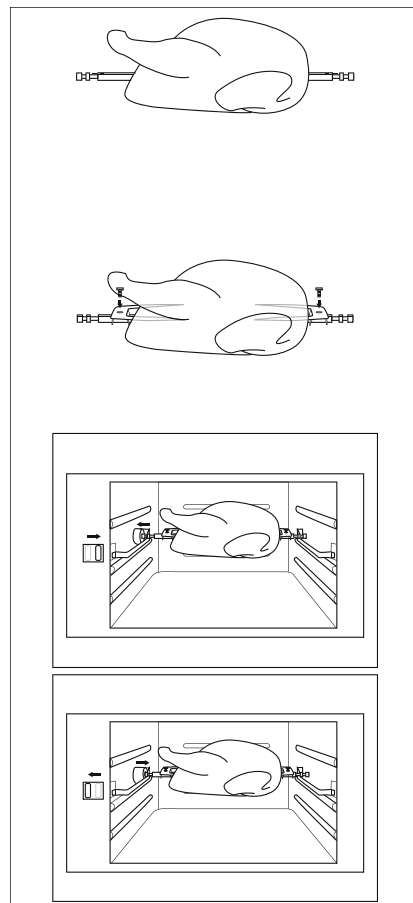
#### Risk of injury!

The fork prongs are very sharp due to their function. There is a risk of puncture injuries to the skin.

- Do not touch the sharp ends.
- Store the accessories properly out of reach of children.

The rotisserie spit is suitable for joints/hams or whole chickens with a maximum weight of approx. 1.2 kg. The food must not be too large.

- ▶ Prepare the food according to the recipe.
- ▶ Insert the rotisserie spit through the whole length of the chicken/joint.
- ▶ Mount the fork on the rotisserie spit and insert the prongs into the flesh.
- ▶ Attach the fork by tightening the screws.
- ▶ Press the lock switch to the right and place the rotating basket into the lock position on the guide rail for the rotating basket/rotisserie spit.
- ▶ Release the lock switch and lock the rotisserie spit in place.
- ▶ Ensure that the joint or chicken can rotate freely in the oven.



EN





## OPERATING THE AIR FRYER

- Press the **ON/OFF BUTTON** to switch on the appliance.



### **WARNING!**

#### **Risk of burning!**

The accessories and touchable surfaces on the appliance are extremely hot when the appliance is in use. There is a risk of burns.

- Do not touch the housing during use.
- Always take hold of the appliance by the door handle when it is in use.
- Use the holder supplied to position the rotating basket and rotisserie spit in the air fryer or to remove it. In addition, use oven gloves or a cloth to protect yourself from burns.
- Steam escapes during cooking. Do not reach into this steam.
- Only touch the hot food using suitable utensils, e.g. tongs.
- Do not move the appliance while it is in use.



## **WARNING!**

### **Risk of fire!**

There is risk of fire due to flammable objects or food.

- Do not use any type of oven bag, baking paper, aluminium foil in the air fryer or any metal or flammable items or glass containers. The appliance could be damaged.
- Do not cook pieces of food that are too large. There must be sufficient space remaining between the food and the heating elements and the walls.



## **NOTICE!**

### **Possible damage to the appliance!**

If too much food is added, the appliance door cannot be closed.

- Do not forcibly close the appliance door.



## **NOTICE!**

### **Possible damage to the appliance!**

Damage to the coating on the accessories due to sharp objects or metal utensils.

- Use heat-resistant wooden or plastic utensils.

EN



## Automatic cooking programmes

When using automatic cooking, it is not necessary to enter the cooking time or temperature. The programme automatically specifies the values. The table provides an overview of the automatic programmes and the respective indicators on the display.

| Symbol                                                                              | Function           | Temperature | Cooking time |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------|--------------|
|    | Frozen chips       | 200 °C      | 15 min.      |
|    | Steak/chops        | 180 °C      | 25 min.      |
|    | Fish               | 160 °C      | 15 min.      |
|    | Prawns/shrimp      | 160 °C      | 12 min.      |
|    | Pizza              | 180 °C      | 15 min.      |
|    | Chicken leg        | 190 °C      | 40 min.      |
|   | Cakes              | 160 °C      | 30 min.      |
|  | Rotisserie chicken | 190 °C      | 30 min.      |
|  | Dried fruit        | 30 °C       | 2 hours      |
|  | Preheating         | 120 °C      | 12 min.      |

► Tap on the required symbol to select the automatic cooking programme.

The corresponding symbol then lights up. The LCD display shows the cooking temperature in °C and the cooking time in minutes. The cooking time is counted down in minutes.





- ▶ Once you have selected the cooking programme, press the **ON/OFF BUTTON** to start the cooking programme or wait for 3 seconds for the cooking programme to start automatically.

The indicator flashes once more and the cooking programme starts.

The appliance heats up and the fan turns on.



You can open the appliance door during the cooking process to check the food. If you open the appliance door during the cooking process, the cooking programme pauses.

Once the appliance door is closed again, the paused cooking programme resumes and continues with the remaining cooking time and cooking temperature.

- ▶ Turn the food halfway through the cooking time to ensure the food is cooked evenly. As part of the Rotisserie chicken automatic programme, the rotating basket/rotisserie spit automatically rotates. During rotation mode, the rotation button flashes.

- ▶ If you wish to turn off rotation mode, press the **ROTATION BUTTON**.

The cooking temperature and remaining cooking time are shown alternately on the LCD display when the appliance is in use. You can amend the cooking temperature or the cooking time at any point:

- ▶ Press the **INCREASE COOKING TEMPERATURE +** or **DECREASE COOKING TEMPERATURE -** button to change the cooking temperature in 5 °C increments. Cooking temperatures of between 65 °C and 200 °C can be set.
- ▶ Press the **INCREASE COOKING TIME +** or **DECREASE COOKING TIME -** button to change the cooking time in minute increments. Cooking times from 0 to 60 minutes can be set.



Press and hold the arrow button for longer to set the cooking time and cooking temperature more quickly.

Once the cooking time has elapsed, 5 tones will sound and the appliance switches itself off. The fan will continue to run for 20 seconds.

- ▶ Open the appliance door.
- ▶ Remove the foods using oven gloves or remove the rotating basket/rotisserie spit using the holder.
- ▶ Pull the mains plug out of the mains socket.

### Interrupting the cooking process

- ▶ To interrupt the cooking process before it has completed, press and hold the **ON/OFF BUTTON** for approx. 2 seconds.
- ▶ In order to de-energise the appliance completely, pull the mains plug out of the socket.

## Manual setting

Press the **ON/OFF BUTTON**. The appliance starts with a cooking temperature of 190 °C and a cooking time of 15 minutes.

### Setting the cooking time

- ▶ Press the **INCREASE COOKING TEMPERATURE +** or **DECREASE COOKING TEMPERATURE -** button to change the cooking temperature in 5 °C increments. Cooking temperatures of between 65 °C and 200 °C can be set.

### Setting the cooking temperature

- ▶ Press the **INCREASE COOKING TIME +** or **DECREASE COOKING TIME -** button to change the cooking time in minute increments. Cooking times from 0 to 60 minutes can be set.



Press and hold the arrow button for longer to set the cooking time and cooking temperature more quickly.

Refer to the table below for the recommended settings. The times given are for guidance only. They may vary depending on the amount, the food itself or your own preferences and taste.

| Food                    | Quantity  | Cooking time | Cooking temperature |
|-------------------------|-----------|--------------|---------------------|
| Thin-cut frozen chips   | 300–500 g | 15–16 min.   | 200 °C              |
| Thick-cut frozen chips  | 300–500 g | 15–20 min.   | 200 °C              |
| Home-made chips         | 300–500 g | 10–16 min.   | 200 °C              |
| Home-made potato wedges | 300–500 g | 18–22 min.   | 182 °C              |
| Home-made potato cubes  | 500–700 g | 12–18 min.   | 182 °C              |
| Hash browns             | 250 g     | 15–18 min.   | 182 °C              |
| Potato gratin           | 300 g     | 15–18 min.   | 200 °C              |
| Steak                   | 110–500 g | 8–12 min.    | 182 °C              |
| Pork chops              | 110–500 g | 10–14 min.   | 182 °C              |
| Hamburgers              | 110–500 g | 7–14 min.    | 182 °C              |
| Sausage rolls           | 110–500 g | 13–15 min.   | 200 °C              |
| Chicken drumsticks      | 110–500 g | 18–22 min.   | 182 °C              |
| Chicken breast          | 110–500 g | 10–15 min.   | 182 °C              |
| Spring rolls            | 110–340 g | 15–20 min.   | 200 °C              |
| Frozen chicken nuggets  | 110–500 g | 10–15 min.   | 200 °C              |



|                     |           |            |        |
|---------------------|-----------|------------|--------|
| Frozen fish fingers | 110–500 g | 6–10 min.  | 200 °C |
| Mozzarella sticks   | 110–500 g | 8–10 min.  | 182 °C |
| Stuffed vegetables  | 110–500 g | 10 min.    | 160 °C |
| Cakes               | 150–250 g | 20–25 min. | 160 °C |
| Quiche              | 150–250 g | 20–22 min. | 182 °C |
| Muffins             | 9 off     | 15–18 min. | 200 °C |
| Frozen onion rings  | 450 g     | 15 min.    | 200 °C |

- ▶ Press the **ROTATION BUTTON** to start the automatic rotation of the rotisserie spit. During rotation mode, the **ROTATION BUTTON** flashes.



You can open the appliance door during the cooking process to check the food.

If you open the appliance door during the cooking process, the cooking programme pauses.

Once the appliance door is closed again, the paused cooking programme resumes and continues with the remaining cooking time and cooking temperature.

- ▶ Turn the food halfway through the cooking time to ensure the food is cooked evenly. Once the cooking time has elapsed, 5 tones will sound and the appliance switches itself off. The fan will continue to run for approx. 20 seconds.
- ▶ Open the appliance door.
- ▶ Remove the foods using oven gloves or remove the rotating basket/rotisserie spit using the holder.
- ▶ Pull the mains plug out of the mains socket.

## Switching on the lighting

- ▶ Press the **SWITCH LIGHT ON/OFF** button to switch on the lighting. The lighting switches off automatically after 3 minutes. When the lighting is switched on, the button flashes.

## Switching off the appliance

- ▶ Switch off the appliance after each use. To do this, remove mains plug from the socket.
- ▶ Allow the appliance to cool down with the appliance door open and then clean it.



## TROUBLESHOOTING

If the appliance stops working properly, please refer to the troubleshooting table shown below to see if you can resolve the problem yourself.

Never attempt to repair the appliance yourself. If a repair is necessary, please contact our Service Centre or a suitable authorised repair workshop.

| Problem                                                               | Possible cause                                                             | Troubleshooting                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance is not working.                                         | The appliance is not connected.                                            | Plug the mains plug into an earthed socket.                                                                                                                                                                           |
|                                                                       | The cooking time and cooking temperature have not been set.                | Set the cooking time and cooking temperature.                                                                                                                                                                         |
|                                                                       | The appliance door is not closed properly.                                 | Check whether the appliance door is closed.                                                                                                                                                                           |
| The food is not cooked.                                               | The quantity of ingredients is too large.                                  | Cook smaller portions to achieve a consistent result.                                                                                                                                                                 |
|                                                                       | The temperature set is too low.                                            | Select a higher cooking temperature.                                                                                                                                                                                  |
|                                                                       | The cooking time is too short.                                             | Select a longer cooking time.                                                                                                                                                                                         |
| The food is cooked unevenly.                                          | The rotating basket/roastisserie spit is not mounted correctly.            | Guide the rotating basket/roastisserie spit properly into the lock position on the guide rail.                                                                                                                        |
| Fried snacks are not crispy when they are removed from the air fryer. | The food is only suitable for a traditional fryer, not an air fryer.       | Use oven food or sprinkle a little oil on the food to achieve a crispy result.                                                                                                                                        |
| White smoke is coming out of the appliance.                           | The food is very fatty.                                                    | When preparing fatty foods, the fat from these foods drips into the drip tray. The fat causes a higher temperature than usual to develop in the drip tray – this does not impair the appliance or the cooking result. |
|                                                                       | The drip tray still contains food residue from a previous cooking process. | Fat residue is burning in the cooking area. Clean the drip tray after every use.                                                                                                                                      |





| Problem                           | Possible cause                                                                     | Troubleshooting                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fresh chips are not evenly fried. | The chips have not been sufficiently soaked.                                       | Place the chips in cold water for around 30 minutes to remove the starch. Dry the chips using kitchen paper before adding to the fryer pan.                                                                                                      |
|                                   | The variety of potato is unsuitable. Only use a suitable variety of potato (waxy). |                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Fresh chips do not go crisp.      | The chips are too moist.                                                           | The crispiness is dependent on the water and starch content of the variety of potato used and the quantity of oil.<br>Dry the potatoes carefully and then cover them with about 1/2 table-spoon of oil.<br>Cut the potatoes into smaller pieces. |

EN

## CLEANING



### **WARNING!**

#### **Risk of electric shock!**

There is a risk of electric shock due to live parts.

- The appliance must not be immersed in water or other liquids, or held under running water, because this could cause an electric shock.
- Unplug the mains plug from the socket before you start cleaning the appliance.
- Ensure that no liquids or oils penetrate the appliance.

There is a risk of damage to the appliance from short circuiting.

- Do not use abrasive materials such as scourers or similar to clean the appliance. Residues from scourers or hard sponges may remain in the appliance and cause electric shock.
- Do not use oven sprays.
- After cleaning, wipe the interior of the oven until it is thoroughly dry.



### **WARNING!**

#### **Hot surfaces!**

Hot surfaces pose a risk of injury from burning.

- Allow the appliance to cool down for at least 60 minutes before cleaning.



## **CAUTION!**

### **Risk of injury!**

Breaking glass poses a risk of injury.

- Do not spray the oven door while it is hot, as the glass may break.



## **NOTICE!**

### **Possible damage to the appliance!**

Damage to the appliance due to improper handling of the sensitive surfaces.

- Do not use abrasive and chemical solutions or cleaning agents because these may damage the surface or the labels on it.
- Do not use solid materials to clean the appliance, to avoid scratching the surfaces.
- Remove coarse dirt using a wooden spatula.
- Do not clean the appliance in the dishwasher.

EN



The accessories are dishwasher safe.

- ▶ Unplug the plug from the power socket before cleaning the appliance.
- ▶ Allow the appliance to cool down.
- ▶ Remove the rotating basket/roastisserie spit with forks, the grill racks and the drip tray.
- ▶ Remove the forks from the roastisserie spit by loosening the screws and then sliding the forks off the roastisserie spit.
- ▶ Clean all accessories to be used with warm water and a mild washing-up liquid before using for the first time and after each use. If very dirty, leave to soak in warm water for approx. 10 minutes before cleaning.
- ▶ Soak burnt food with warm, mild soapy water to remove stubborn dirt.
- ▶ Dry the accessories thoroughly.
- ▶ Wipe the outside of the appliance with a warm, damp cloth with a little mild washing-up liquid.
- ▶ Clean the inside of the appliance with warm water and a mild, non-abrasive cleaning agent. Use a sponge moistened with mild washing-up liquid.
- ▶ If necessary, clean unwanted food residues from the control panel using a cloth moistened with mild soapy water. Ensure that no liquids penetrate into the appliance.





## STORING/TRANSPORTING

- ▶ When you are not using the appliance, unplug the mains plug and allow the appliance to cool down.
- ▶ Make sure that all appliance components are clean and dry.
- ▶ Store the appliance in a dry, frost-free place, away from direct sunlight.
- ▶ Do not store the appliance within the reach of children.
- ▶ To avoid damage during transport, we recommend that you use the original packaging.

## DISPOSAL



### PACKAGING

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



### APPLIANCE

Old appliances that carry the symbol illustrated may not be disposed of in ordinary household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, these appliances must be disposed of correctly at the end of their service life.

This involves separating the materials in the appliances for the purpose of recycling and minimising the environmental impact.

Take old appliances to a collection point for electrical scrap or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.



## TECHNICAL SPECIFICATIONS

| Air fryer                  |                                                       |
|----------------------------|-------------------------------------------------------|
| Model                      | MD 10072                                              |
| Distributor                | MEDION AG<br>Am Zehnthof 77<br>45307 Essen<br>Germany |
| Commercial register number | HRB 13274                                             |
| Power supply               | AC 220–240 V ~ 50/60 Hz                               |
| Rated power                | 1500 W                                                |
| Dimensions (W x H x D)     | 33.6 cm x 36.5 cm x 33.6 cm                           |
| Capacity                   | 10 l                                                  |
| Temperatures               |                                                       |
| Dehydrating foods          | 30–75 °C                                              |
| Preparing foods            | 65–200 °C                                             |

EN

## DECLARATION OF CONFORMITY



MEDION AG hereby declares that this appliance complies with the fundamental requirements and the other relevant provisions of:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC (and Ecodesign Regulation 2019/1782)
- RoHS Directive 2011/65/EU



## PRIVACY STATEMENT

Dear Customer,

We wish to inform you that we, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germany process your personal data as a data controller.

For matters regarding data protection, we are supported by our company data protection officer who can be contacted at MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). We process your data for the purpose of warranty processing and associated processes (e.g. repairs) and rely on the sales contract concluded with us when processing your data.

Your data will be provided to repair service providers contracted by us for the purpose of warranty processing and associated processes (e.g. repairs). We generally store your personal data for a period of three years in order to fulfil your legal warranty rights.

You have the right to be informed of the personal data concerned as well as the right to rectification, the right to erasure, the right to restrict processing, the right to object to processing and the right to data portability.

In the case of the right to be informed and the right to erasure, restrictions apply according to Sections 34 and 35 of the BDSG (Federal Data Protection Act) (Art. 23 of the GDPR). In addition, there is a right of appeal to a competent data protection supervisory authority (Article 77 of the GDPR in conjunction with Section 19 of the BDSG). For MEDION AG, this is the state official for data protection and freedom of information North Rhine-Westphalia, PO box 200444, 40212 Düsseldorf, Germany. [www.ldi.nrw.de](http://www.ldi.nrw.de).

The processing of your data is necessary for warranty processing since it is not possible to process the warranty without the provision of the required data.



## WARRANTY

The appliance is guaranteed for three years from the date of delivery, as shown by the date on the receipt/invoice. In case of defect existing before purchase, the replacement is guaranteed. The warranty does not cover those parts found to be faulty as a result of negligence or careless use. The warranty also excludes all cases of improper use of the appliance or any instances of use of professional type. The seller refuses to accept any liability for damage that may directly or indirectly be caused to people, property or pets as a result of failure to abide by all instructions contained in this manual.

EN





Varnost izdelkov  
preizkušena in  
potrjena za vas.

# Zračni cvrtnik 10 litrov



na [www.eurospin.si](http://www.eurospin.si) najdete digitalno različico  
uporabniškega priročnika



SLO





## KAZALO

|                                                     |            |
|-----------------------------------------------------|------------|
| <b>INFORMACIJE O TEH NAVODILIH ZA UPORABO .....</b> | <b>79</b>  |
| Pomen znakov .....                                  | 79         |
| <b>NAMENSKA UPORABA.....</b>                        | <b>81</b>  |
| <b>VARNOSTNA NAVODILA .....</b>                     | <b>82</b>  |
| Električno napajanje.....                           | 83         |
| <b>VSEBINA KOMPLETA .....</b>                       | <b>90</b>  |
| <b>PREGLED NAPRAVE .....</b>                        | <b>91</b>  |
| Vsebina kompleta .....                              | 91         |
| Sprednja stran naprave.....                         | 92         |
| Upravljalni elementi .....                          | 93         |
| Pred prvo uporabo.....                              | 95         |
| Vklop/izklop naprave.....                           | 95         |
| Segrevanje prazne pečice .....                      | 95         |
| Odpiranje vrat naprave.....                         | 96         |
| Uporaba dodatne opreme.....                         | 96         |
| <b>UPRAVLJANJE CVRTNIKA NA VROČ ZRAK .....</b>      | <b>99</b>  |
| Samodejni programi priprave .....                   | 101        |
| Ročna nastavitev.....                               | 103        |
| Vklop osvetlitve .....                              | 104        |
| Izklop naprave .....                                | 104        |
| <b>ODPRAVLJANJE TEŽAV .....</b>                     | <b>105</b> |
| <b>ČIŠČENJE .....</b>                               | <b>107</b> |
| <b>SHRANJEVANJE/PREVOZ.....</b>                     | <b>109</b> |
| <b>ODLAGANJE MED ODPADKE.....</b>                   | <b>109</b> |
| <b>TEHNIČNI PODATKI.....</b>                        | <b>110</b> |
| <b>INFORMACIJE O SKLADNOSTI.....</b>                | <b>110</b> |
| <b>IZJAVA O VARSTVU PODATKOV .....</b>              | <b>111</b> |
| <b>GARANCIJA .....</b>                              | <b>112</b> |



## INFORMACIJE O TEH NAVODILIH ZA UPORABO



Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za naš izdelek. Želimo vam veliko veselja ob uporabi naprave.

Pred prvo uporabo skrbno preberite varnostna navodila in celotna navodila za uporabo. Upoštevajte opozorila na napravi in v navodilih za uporabo.

Navodila za uporabo vedno hranite na dosegljivem mestu. Če napravo prodate ali izročite drugi osebi, ji hkrati z napravo obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo, saj so pomemben sestavni del izdelka.

### Pomen znakov

Če je razdelek besedila označen z enim od naslednjih opozorilnih simbolov, preprečite opisano nevarnost, da se izognete morebitnim opisanim posledicam.



#### **NEVARNOST!**

Opozorilo na neposredno smrtno nevarnost!



#### **OPOZORILO!**

Opozorilo na morebitno smrtno nevarnost in/ali hude nepopravljive telesne poškodbe!



#### **POZOR!**

Opozorilo na morebitne zmerne in/ali lažje telesne poškodbe!



#### **OPOZORILO!**

Opozorilo na nevarnost zaradi električnega udara!



#### **OPOZORILO!**

Nevarnost zaradi vročih površin!



#### **OBVESTILO!**

Upoštevajte obvestila, da se izognete materialni škodi!



Dodatne informacije o uporabi naprave!





Upoštevajte obvestila v navodilih za uporabo!

- Alineja/informacija o dogodkih med uporabo naprave
- Navodila za ravnanje, ki jih je treba izvesti
- Varnostna navodila, ki jih je treba upoštevati

### **Zaščitni razred I**



Električne naprave zaščitnega razreda I so električne naprave, ki so popolnoma

izolirane najmanj z osnovno izolacijo in imajo vtič z varnostnim kontaktom ali fiksno priklopno napeljavo z zaščitnim vodnikom. Električne naprave zaščitnega razreda I imajo lahko dele z dvojno ali ojačano izolacijo ali dele, ki delujejo pod zaščitno nizko napetostjo.



Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve iz direktiv EU (glejte poglavje »Informacije o skladnosti«).



### **Okolju prijazno odlaganje med odpadke**

Napravo zavržite na okolju prijazen način (glejte poglavje »Odlaganje med odpadke«).



## **NAMENSKA UPORABA**

Naprava omogoča več možnosti uporabe:

- cvrtje, sušenje, peka, gratiniranje, opeka, segrevanje, kuhanje.

Naprava je namenjena le za zasebno uporabo in ni primerna za industrijsko/poslovno uporabo.

Ta naprava je namenjena zasebni uporabi v gospodinjstvu in pri

podobnih gospodinjstvih opravilih, vendar ne

- v kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih poslovnih prostorih,
- na kmetijskih posestvih,
- za stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih objektih,
- v prenočiščih z zajtrkom.

Če naprave ne uporabljate skladno s predvideno uporabo, garancija preneha veljati:

- Naprave ne spreminjajte brez našega dovoljenja in ne uporabljajte nobenih dodatnih naprav, ki jih ni odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Uporabljajte le nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih je odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, zlasti varnostna navodila. Vsaka drugačna uporaba je obravnavana kot nenamenska in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.





## VARNOSTNA NAVODILA



### **OPOZORILO!**

#### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Nevarnost telesnih poškodb pri otrocih in osebah z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi (npr. delno invalidnih osebah, starejših osebah z zmanjšanimi fizičnimi in mentalnimi sposobnostmi) oziroma osebah s pomanjkanjem izkušenj in znanja (npr. starejših otrocih).

- Napravo in dodatno opremo hranite nedosegljivo otrokom.
- To napravo smejo uporabljati otroci, starejši od 8 let, in osebe z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oz. osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride uporaba naprave.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci.
- Otroci ne prepoznajo nevarnosti, ki lahko nastanejo pri uporabi električnih naprav. Pri uporabi naprave bodite še posebej pozorni, če so v bližini otroci.
- Otrokom, mlajšim od 8 let, onemogočite dostop do naprave in električnega kabla.



### **NEVARNOST!**

#### **Nevarnost zadušitve!**

Embalažni material lahko pogoltnejo ali ga uporabljajo na neprimeren način, zato obstaja nevarnost zadušitve!

- Embalažni material, npr. folije in plastične vrečke, hranite zunaj dosega otrok.





- Ne dovolite, da se otroci igrajo z embalažnim materialom.

## Električno napajanje



### OPOZORILO!

#### Nevarnost električnega udara/kratkega stika!

Zaradi delov, ki so pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara/kratkega stika.

- Naprave ni dovoljeno potopiti v vodo ali druge tekočine ali je držati pod tekočo vodo, saj lahko to povzroči električni udar.
- Napravo priklopite samo v pravilno vgrajeno in zlahka dosegljivo električno vtičnico, ki je v bližini mesta postavitve naprave. Napetost električnega omrežja na kraju uporabe mora biti v skladu s tehničnimi podatki naprave.
- Vtičnica mora biti prosto dostopna, saj se lahko zgodi, da boste morali napravo hitro odklopiti z električnega omrežja.
- Električni vtič naprave izvalcite iz vtičnice,
  - ko čistite napravo,
  - če je naprava vlažna ali mokra,
  - če naprave ne nadzorujete,
  - ko naprave ne uporabljate več.
- Če so poškodovani vtič, električni kabel ali naprava, vtič takoj izvalcite iz vtičnice.
- Pred vsakim čiščenjem in vzdrževanjem ter pred dodajanjem in odstranjevanjem dodatne opreme izvalcite vtič naprave iz vtičnice.
- Vedno povlecite električni vtič in ne električnega kabla.





- Izogibajte se stiku z vodo ali drugimi tekočinami. Naprava, električni kabel in električni vtič ne smejo biti v bližini umivalnikov, pomivalnih korit ter podobnih elementov. Naprave ne izpostavljajte kapljicam ali pršenju vode.
- V bližino naprave ali nanjo ne postavljajte posod, napolnjenih z vodo, npr. vaz ali pijač.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Pazite, da električni kabel ne pride v stik z vročimi predmeti ali površinami (npr. s kuhalno ploščo).
- Naprave ne vklopite, če so na njej oz. na električnem kablu vidne poškodbe ali če je naprava padla na tla.
- Zaradi neviht lahko pride do poškodb naprav, priključenih na električno omrežje. Zaradi tega med nevihto vedno potegnite vtič iz vtičnice.
- Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi preverite morebitne poškodbe naprave in električnega kabla.
- Električni kabel odvijte do konca.
- Električni kabel ne sme biti prepognjen ali ukleščen.
- Če odkrijete poškodbe, ki so nastale med transportom, se takoj obrnite na servis.
- Sami nikakor ne spreminjajte naprave in ne poskušajte odpirati in/ali popravljati dela naprave.
- Nikoli ne odpirajte ohišja in ne potiskajte nobenih predmetov skozi prezračevalne reže.
- Da preprečite nevarnosti, izročite električni kabel v popravilo izključno strokovni servisni delavnici ali pa se obrnite na servisno službo.
- Naprave in električnega kabla se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Naprave ne uporabljajte v vlažnih ali zelo prašnih prostorih.





- Naprave ne izpostavljajte nobenim skrajnim razmeram. Izogibati se morate:
  - visoki vlažnosti zraka ali mokroti,
  - izjemno visokim ali nizkim temperaturam,
  - neposredni sončni svetlobi,
  - odprtemu ognju.



### **OPOZORILO!**

#### **Nevarnost požara! Nevarnost telesnih poškodb!**

Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi opeklin, pri stiku vročih površin z drugimi predmeti pa tudi nevarnost požara. Ohišje in vrata naprave so pri uporabi zelo vroči.

- Mrežica za odvajanje pare na zadnji strani naprave se zaradi delovanja naprave segreje, zato se je med uporabo ne smete dotikati, da preprečite opekline.
- Med cvrtjem, sušenjem, peko, gratiniranjem, praženjem, segrevanjem in kuhanjem izstopa vroča para. Ne segajte v vročo paro.
- Med delovanjem se ne dotikajte ohišja.
- Napravo med delovanjem prijemajte samo za ročaj. Uporabljajte rokavice za prijemanje vroče posode.
- Ko odprete vrata naprave, obstaja nevarnost opeklin zaradi pare, ki izstopi iz naprave. Glave ne držite neposredno nad napravo in ne segajte v vročo paro.
- Med delovanjem v neposredni okolici naprave ne sme biti lahko gorljivih materialov (npr. zaves, kuhinjskih krp, kuhinjskih prijemalk, papirja ipd.). Na ali v napravi nikoli ne sušite tekstila. Obstaja nevarnost požara.
- Nikoli ne premikajte naprave med delovanjem.
- Poskrbite, da med delovanjem naprave prezračevalne





odprtine niso pokrite. V nasprotnem primeru se živila ne bodo enakomerno spekla, pride pa lahko tudi do poškodb in pregrevanja naprave.

- Da se izognete telesnim poškodbam, nikoli ne segajte v notranjost naprave, dokler se ta popolnoma ne ohladi.
- V notranjosti ne uporabljajte kovinskih predmetov in aluminijaste folije; uporabljati smete samo vrtljivo košaro, vrtljivo nabodalo, mrežasto rešetko za žar in pladenj za odcejanje. To lahko privede do pregrevanja.
- Počakajte, da se naprava in dodatna oprema povsem ohladijo, preden zamenjate ali odstranite dele dodatne opreme.
- Preprečite stik živil z notranjimi stenami naprave.
- Naprava ne sme delovati z zunanjo stikalno uro ali drugim ločenim sistemom za daljinsko upravljanje (npr. radijsko vodeno vtičnico).
- Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih atmosferah. Sem spadajo npr. bencinske črpalke, območja za skladiščenje goriv ali območja, kjer se predelujejo topila. Te naprave prav tako ne smete uporabljati na območjih, kjer je zrak nasičen z delci (npr. z moko ali lesnim prahom).
- Po uporabi napravo ločite od električnega omrežja. Šele ko omrežni vtič odklopite iz vtičnice, je naprava povsem brez električnega toka.
- Preden napravo premaknete ali čistite, jo pustite ohlajati najmanj 60 minut, s čimer se izognete telesnim poškodbam.
- Naprave ne uporabljajte kot omarico. V napravi nikoli ne shranjujte papirja, kartona, plastike ali drugih predmetov.
- Uporabljajte samo priloženi pribor.





## **POZOR!**

### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Ob nepazljivi uporabi naprave obstaja nevarnost telesnih poškodb.

- Naprave med delovanjem nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Pazite, da se ne bo mogel nihče spotakniti ob električni kabel – ne uporabljajte kabelskih podaljškov.
- Napravo postavite na trdno, ravno površino.
- Naprave ne postavljajte na rob mize. Naprava se lahko prevrne in pade na tla.



## **POZOR!**

### **Nevarnost za zdravje!**

Zaradi prevroče peke, kuhanja ali priprave na žaru lahko nastanejo zdravju škodljive snovi.

- Odstranite prismojene ostanke jedi.
- Jedi med cvrtjem ali pripravo na žaru ne smete preveč zapeči.



## **OPOZORILO!**

### **Nevarnost požara!**

Zaradi vročih površin obstaja nevarnost požara.

- Pazite, da se naprava med delovanjem ne dotika nobenega drugega predmeta. Poskrbite, da bo na vseh straneh in nad napravo dovolj prostora (vsaj 40 cm). Naprave zlasti ne postavljajte v bližino lahko vnetljivih materialov (zaves, papirja itd.).
- Ta naprava sme delovati samo kot prostostoječa naprava in je ni dovoljeno vgraditi ali uporabljati v omarici.
- Naprave ne pokrivajte.
- Na napravo ne polagajte nobenih predmetov.





- Naprave ne postavljajte na površine, ki se lahko segrejejo (na primer na štedilnik).
- Naprave ne postavite neposredno poleg plinskega ali električnega štedilnika ali druge vroče peče.
- Poskrbite, da:
  - prezračevalne odprtine niso pokrite (npr. z zavesami, časopisi, zastori, prtom ipd.) in je tako vedno zagotovljeno zadostno prezračevanje,
  - na napravo ne vplivajo neposredni viri toplote (npr. grelniki).
- Napravo napolnite le s toliko živili, da bodo stranske površine notranjosti in grelni element ostali prosti. Preprečiti je treba čezmerno polnjenje naprave.
- Dodatne opreme ne polnite z oljem, saj obstaja nevarnost požara.



## **OBVESTILO!**

### **Možnost materialne škode!**

Pri nepravilnem ravnanju se lahko naprava poškoduje.

- Električni kabel ne sme biti prepognjen ali ovit okoli naprave. Med uporabo kabel odvijte v celoti. Električni kabel ne sme biti prepognjen ali ukleščen.
- Zaradi neviht lahko pride do poškodb naprav, priključnih na električno omrežje. Zato med nevihtami vedno izvlecite električni vtič iz vtičnice.

Občutljive površine v notranjosti:

- Ne uporabljajte ostrih predmetov, da preprečite praske.
- Za odstranjevanje živil uporabljajte lesen oziroma plastičen pribor, ki je odporen proti vročini.





## **OBVESTILO!**

### **Možnost nastanka materialne škode!**

Kemični dodatki v prevlekah pohištva lahko reagirajo z materialom na nogah naprave, kar povzroči ostanke na površini pohištva.

- Po možnosti postavite napravo na podlago, ki ni občutljiva na vročino.



## VSEBINA KOMPLETA



### **NEVARNOST!**

#### **Nevarnost zadušitve!**

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadušitve.

■ Embalažno folijo hranite zunaj dosega otrok.

- ▶ Izdelek vzemite iz embalaže in odstranite ves embalažni material.
- ▶ Preverite popolnost dostavljenega kompleta in nas v 14 dneh od nakupa obvestite, če komplet ni popoln.

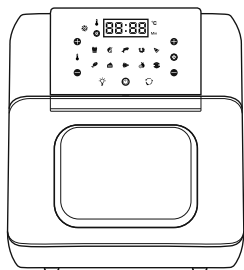
Vaš komplet vsebuje naslednje:

- Cvrtnik na vroč zrak
- Mrežaste rešetke za žar (3x)
- Pladenj za odcejanje
- Vrtljiva košara
- Vrtljivo nabodalo
- Držalo (orodje za odstranjevanje vrtljive košare/vrtljivega nabodala)
- Navodila za uporabo

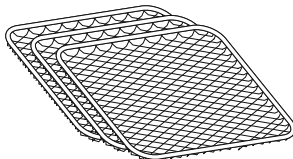
## PREGLED NAPRAVE

### Vsebina kompleta

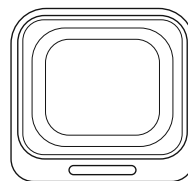
1



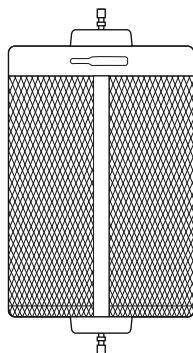
2



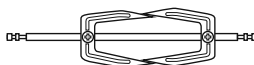
3



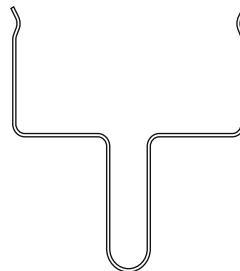
4



5



6

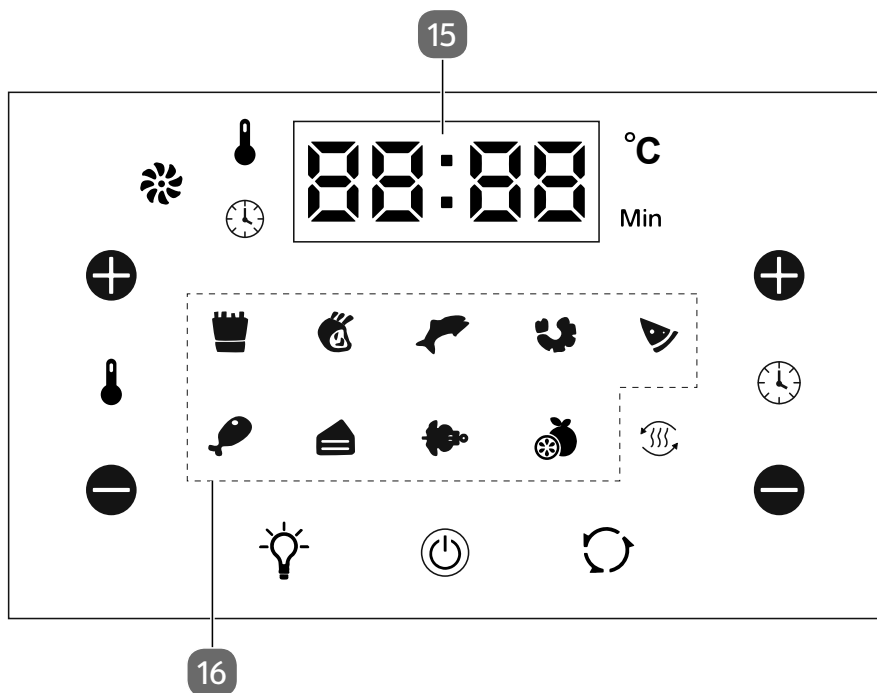


1. Cvrtnik na vroč zrak
2. Mrežaste rešetka za žar
3. Pladenj za odcejanje
4. Vrtljiva košara
5. Vrtljivo nabodalo
6. Držalo (orodje za odstranjevanje vrtljive košare/vrtljivega nabodala)

SLO



## Upravljalni elementi



15. LCD-zaslon (prikaz temperature priprave v °C in časa priprave v minutah)
16. Samodejni programi priprave

SLO



## Funkcijske tipke

| Simbol                                                                              | Funkcija                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|    | Prikaz temperature                                          |
|    | Prikaz časa priprave                                        |
|    | Prikaz ventilatorja                                         |
|    | Zvišanje temperature                                        |
|    | Znižanje temperature                                        |
|    | Podaljšanje časa priprave                                   |
|    | Skrajšanje časa priprave                                    |
|  | Vklop/izklop lučke                                          |
|  | Tipka za vklop/izklop                                       |
|  | Vklop/izklop vrtenja (za vrtljivo košaro/vrtljivo nabodalo) |





## Pred prvo uporabo

- ▶ Z naprave odstranite ves embalažni material, nalepke in folije.
- ▶ Preverite, ali naprava ni poškodovana in ali so na voljo vsi deli dodatne opreme.
- ▶ Postavite napravo na ravno, suho in toplotno odporno delovno površino na višini, primerni za delo.
- ▶ Pred prvo uporabo in po vsaki nadaljnji uporabi očistite vse dele dodatne opreme s toplo vodo ter blagim detergentom.
- ▶ Dele dodatne opreme dobro posušite.
- ▶ Notranjost in zunanost naprave obrišite z vlažno krpo.



### OBVESTILO!

#### Možnost nastanka materialne škode!

- Naprave ne čistite pod tekočo vodo in je ne potaplajte v vodo.

- ▶ Cvrtnik na vroč zrak priklopite samo v ustrezno nameščeno, ozemljeno in električno zaščiteno vtičnico. Napetost električnega omrežja na kraju uporabe mora biti v skladu s tehničnimi podatki naprave. Vsi prikazi na upravljalni plošči enkrat utripnejo in oglašajo se pisk. Nato sveti **TIPKA ZA VKLOP/IZKLOP**.

## Vklop/izklop naprave

- ▶ Za vklop naprave pritisnite **TIPKO ZA VKLOP/IZKLOP**. Oglašajo se pisk in vsi prikazi na upravljalni plošči svetijo.
- ▶ Znova pritisnite **TIPKO ZA VKLOP/IZKLOP**, da izklopite napravo.



Ventilator deluje še 20 sekund po izklopu naprave.

## Segrevanje prazne pečice

Pred uporabo morate napravo enkrat močno segreti brez dodatne opreme, da tako uničite ostanke masti, ki so ostali v napravi med proizvodnjo.

- ▶ Zaprite vrata naprave.
- ▶ Približno za 2 sekundi pridržite **TIPKO ZA VKLOP/IZKLOP**, da vklopite napravo.
- ▶ Znova na kratko pritisnite **TIPKO ZA VKLOP/IZKLOP**.

Naprava začne delovati s temperaturo priprave 190 °C in časom priprave 15 minut.



Med prvo uporabo se lahko zaradi ostankov pri izdelavi pojavita vonj in dim. To je nenevarno in kmalu preneha. Poskrbite za zadostno zračenje.

- ▶ Pred namestitvijo ali premikanjem naprave počakajte, da se povsem ohladi, da preprečite poškodbe.





## Odpiranje vrat naprave

- ▶ Da odprete vrata naprave, povlecite ročaj vrat.

## Uporaba dodatne opreme

- ▶ Izberite primerno dodatno opremo za jedi, ki jih boste pripravili.
- ▶ Jedi vedno vstavite v ustrezno dodatno opremo, da preprečite stik živil z grelnimi elementi.
- ▶ Povlecite ročaj vrat, da odprete vrat naprave, in namestite dodatno opremo, kot je opisano v nadaljevanju.



### OPOZORILO!

#### Nevarnost telesnih poškodb!

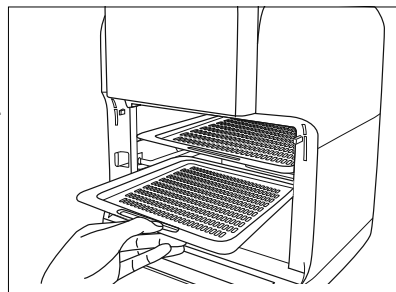
Dodatna oprema se med delovanjem zelo segreje. Obstaja nevarnost opeklin.

- Počakajte, da se naprava in dodatna oprema povsem ohladijo, preden jih zamenjate ali odstranite.

### Mrežasta rešetka za žar

Mrežaste rešetke za žar uporabljajte za sušenje, pravo hrustljivih jedi ali pogrevanje pice. Istočasno lahko uporabljate 2 mrežasti rešetki za žar.

- ▶ Jedi pripravite po želenem receptu in jih postavite na sredino mrežaste rešetke za žar.
- ▶ Mrežasto rešetko za žar vstavite v eno od obeh zgornjih vodil in jo potisnite do konca.

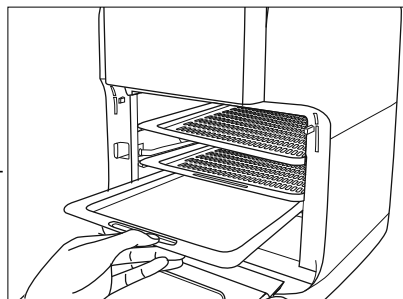


Višje ko je izbrano vodilo, višja je temperatura, tako da je priprava hitrejša. Med pripravo preverjajte hrano, da se ne prismodi.

### Pladenj za odcejanje

Ostanki hrane ali kapljice maščobe se naberejo na pladnju za odcejanje. Notranjost naprave je zato mogoče lažje očistiti.

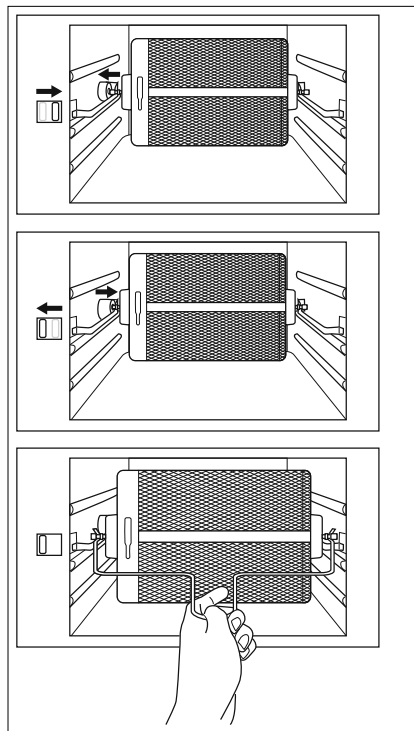
- ▶ Pladenj za odcejanje pred vsako pripravo hrane potisnite v najnižje vodilo, da se bodo v njem nabirale kapljice olja, maščobe ali ostanki hrane.





## Vrtljiva košara

- ▶ Zapahnitveno stikalo potisnite v desno in potisnite vrtljivo košaro na vodilo za vrtljivo košaro/vrtljivo nabodalo v položaj za zapahnitev.
- ▶ Spustite zapahnitveno stikalo in zapahnite vrtljivo košaro.
- ▶ Za odstranjevanje vrtljive košare uporabite držalo, da preprečite opekline.



SLO



## Vrtljivo nabodalo



### OPOZORILO!

### Nevarnost telesnih poškodb!

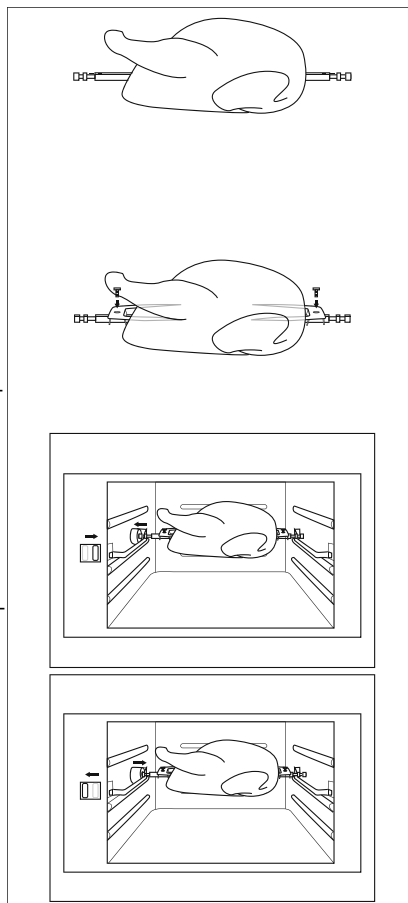
Zobci vilic so zaradi svoje funkcije zelo ostri. Obstaja nevarnost poškodb zaradi vbadanja v kožo.

- Ne dotikajte se ostrih koncev.
- Dodatno opremo hranite zunaj dosega otrok.

Vrtljivo nabodalo je primerno za pečenko/šunko ali celega piščanca z največjo težo živila približno 1,2 kg. Živilo ne sme biti preveliko.

- ▶ Pripravite jedi po zelenem receptu.
- ▶ Vrtljivo nabodalo potisnite po celotni dolžini skozi piščanca/pečenko.

- ▶ Namestite vilice na vrtljivo nabodalo in potisnite zobce v meso.
- ▶ Pritrdite vilice, tako da privijete vijake.
- ▶ Zapahnitveno stikalo potisnite v desno in namestite vrtljivo nabodalo na vodilo za vrtljivo košaro/vrtljivo nabodalo v položaj za zapahnitev.
- ▶ Spustite zapahnitveno stikalo in zapahnite vrtljivo nabodalo.
- ▶ Prepričajte se, da se pečenka ali piščanec lahko prosto vrti v pečici.



## UPRAVLJANJE CVRTNIKA NA VROČ ZRAK

► Za vklop naprave pritisnite **TIPKO ZA VKLOP/IZKLOP**.



### **OPOZORILO!**

#### **Nevarnost opeklin!**

Med delovanjem se dodatna oprema in površine naprave zelo segrejejo. Obstaja nevarnost opeklin.

- Med delovanjem se ne dotikajte ohišja.
- Napravo med delovanjem prijemajte samo za ročaj vrat.
- Za nameščanje vrtljive košare in vrtljivega nabodala v cvrtnik na vroč zrak ali odstranitev iz njega uporabite priloženo držalo. Za zaščito pred opeklinami uporabite tudi prijemalko/rokavico.
- Med pripravo se sprošča para. Ne segajte v vročo paro.
- Vroče jedi prijemajte samo z ustreznim priborom, npr. s prijemalko za žar.
- Nikoli ne premikajte naprave med delovanjem.

SLO



## **OPOZORILO!**

### **Nevarnost požara!**

Obstaja nevarnost požara zaradi vnetljivih predmetov ali živil.

- V cvrtniku na vroč zrak ne uporabljajte vrečk za peko, papirja za peko, aluminijaste folije, kovinskih ali vnetljivih predmetov in steklenih posod. Naprava se lahko poškoduje.
- Ne pecite prevelikih živil. Med živilom in grelnimi elementi oz. stenami mora ostati zadostna razdalja.



## **OBVESTILO!**

### **Možnost materialne škode!**

Če vstavite preveč hrane, ne boste mogli zapreti vrat naprave.

- Vrat naprave ne zapirajte s silo.



## **OBVESTILO!**

### **Možnost materialne škode!**

Poškodba prevleke na dodatni opremi zaradi ostrih predmetov ali kovinskega pribora.

- Uporabljajte lesen ali plastičen pribor, ki je odporen proti vročini.



## Samodejni programi priprave

Pri samodejni pripravi živil vam ni treba določiti časa priprave hrane in temperature. Programi so samodejni. V preglednici je prikazan pregled samodejnih programov z njihovimi prikazi na zaslonu.

| Simbol                                                                              | Funkcija                | Temperatura | Čas priprave |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------|--------------|
|    | Zamrznjen ocvrt krompir | 200 °C      | 15 min       |
|    | Zrezek/zarebrnica       | 180 °C      | 25 min       |
|    | Ribe                    | 160 °C      | 15 min       |
|    | Kozice/rakci            | 160 °C      | 12 min       |
|    | Pica                    | 180 °C      | 15 min       |
|    | Piščanja bedra          | 190 °C      | 40 min       |
|  | Kolači                  | 160 °C      | 30 min       |
|  | Piščanec na žaru        | 190 °C      | 30 min       |
|  | Sušeno sadje            | 30 °C       | 2 uri        |
|  | Predhodno segrevanje    | 120 °C      | 12 min       |

► Pritisnite zeleni simbol, da izberete samodejni program.

Ustrezen simbol nato zasveti. LCD-zaslon prikazuje temperaturo priprave v °C in čas priprave v minutah. Čas priprave se odšteva v minutah.



- ▶ Ko ste izbrali program priprave, pritisnite **TIPKO ZA VKLOP/IZKLOP**, da vklopite program priprave, ali počakajte 3 sekunde, da se program priprave začne samodejno. Prikaz znova utripne in program priprave se začne. Naprava se segreje in ventilator deluje.



Med pripravo lahko odprete vrata naprave in preverite stanje jedi. Če med pripravo odprete vrata naprave, se program priprave prekine.

Ko vrata naprave zaprete, se prekinjen program priprave nadaljuje s preostlim časom priprave in temperaturo priprave.

- ▶ Ko preteče polovica časa priprave, obrnite jed, da bo enakomerno pripravljena. Pri samodejnem programu za piščanca na žaru se vrtljiva košara/vrtljivo nabodalo samodejno vrti. Med vrtenjem utripa tipka za vrtenje.
- ▶ Pritisnite **TIPKO ZA VRTENJE**, če želite vrtljivo košaro izklopiti. Temperatura in preostali čas priprave se med uporabo izmenično prikazujeta na LCD-zaslону. Temperaturo ali čas priprave lahko kadar koli spremenite:
- ▶ Pritisnite tipko **ZVIŠANJE TEMPERATURE +** ali **ZNIŽANJE TEMPERATURE -**, da temperaturo spremenite v korakih po 5 °C. Nastavite lahko temperature 65–200 °C.
- ▶ Pritisnite tipko **PODALJŠANJE ČASA PRIPRAVE +** ali **SKRAJŠANJE ČASA PRIPRAVE -**, da čas priprave spremenite v korakih po eno minuto. Nastavite lahko čas priprave 0–60 minut.



Za hitrejšo nastavitve časa in temperature priprave pritisnite ter pridržite puščične tipke.

Po končanem času priprave se oglasi 5 zvočnih signalov in naprava se izklopi. Ventilator deluje še 20 sekund po izklopu.

- ▶ Odprite vrata naprave.
- ▶ Jedi vzemite ven z rokavicami za prijemanje vroče posode oziroma uporabite držalo, da vzamete ven vrtljivo košaro/vrtljivo nabodalo.
- ▶ Električni vtič izvlecite iz vtičnice.

### Pravočasna prekinitvev postopka priprave

- ▶ Za pravočasno prekinitvev postopka priprave pritisnite in pridržite **TIPKO ZA VKLOP/IZKLOP** za približno dve sekundi.
- ▶ Za odklop naprave iz električnega omrežja izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.



## Ročna nastavitvev

Pritisnite **TIPKO ZA VKLOP/IZKLOP**. Naprava začne delovati s temperaturo priprave 190 °C in časom priprave 15 minut.

### Nastavitev temperature priprave

- ▶ Pritisnite tipko **ZVIŠANJE TEMPERATURE +** ali **ZNIŽANJE TEMPERATURE -**, da temperaturo spremenite v korakih po 5 °C. Nastavite lahko temperature 65–200 °C.

### Nastavitev časa priprave

- ▶ Pritisnite tipko **PODALJŠANJE ČASA PRIPRAVE +** ali **SKRAJŠANJE ČASA PRIPRAVE -**, da čas priprave spremenite v korakih po eno minuto. Nastavite lahko čas priprave 0–60 minut.



Za hitrejšo nastavitvev časa in temperature priprave pritisnite ter pridržite puščične tipke.

Upoštevajte priporočene nastavitvev, navedene v naslednji preglednici. Navedeni časi priprave so zgolj okvirni. Prilagodite jih lahko glede na količino in jed oziroma po svojih željah.

| Jed                            | Količina  | Čas priprave | Temperatura priprave |
|--------------------------------|-----------|--------------|----------------------|
| Tanek, zamrznjen ocvt krompir  | 300–500 g | 15–16 min    | 200 °C               |
| Debel, zamrznjen ocvt krompir  | 300–500 g | 15–20 min    | 200 °C               |
| Domač ocvt krompir             | 300–500 g | 10–16 min    | 200 °C               |
| Domač pečen krompir            | 300–500 g | 18–22 min    | 182 °C               |
| Domače krompirjeve kocke       | 500–700 g | 12–18 min    | 182 °C               |
| Krompirjevi kroketi            | 250 g     | 15–18 min    | 182 °C               |
| Gratiniran krompir             | 300 g     | 15–18 min    | 200 °C               |
| Zrezek                         | 110–500 g | 8–12 min     | 182 °C               |
| Svinjski kotleti               | 110–500 g | 10–14 min    | 182 °C               |
| Hamburger                      | 110–500 g | 7–14 min     | 182 °C               |
| Zvitki s klobasico             | 110–500 g | 13–15 min    | 200 °C               |
| Piščančje krače                | 110–500 g | 18–22 min    | 182 °C               |
| Piščančje prsi                 | 110–500 g | 10–15 min    | 182 °C               |
| Spomladanski zavitki           | 110–340 g | 15–20 min    | 200 °C               |
| Zamrznjeni piščančji medaljoni | 110–500 g | 10–15 min    | 200 °C               |



|                            |           |           |        |
|----------------------------|-----------|-----------|--------|
| Zamrznjene ribje palčke    | 110–500 g | 6–10 min  | 200 °C |
| Mocareline palčke          | 110–500 g | 8–10 min  | 182 °C |
| Nadevana zelenjava         | 110–500 g | 10 min    | 160 °C |
| Kolači                     | 150–250 g | 20–25 min | 160 °C |
| Slana pita (quiche)        | 150–250 g | 20–22 min | 182 °C |
| Mafini                     | 9 kosov   | 15–18 min | 200 °C |
| Zamrznjeni čebulni obročki | 450 g     | 15 min    | 200 °C |

- ▶ Pritisnite **TIPKO ZA VRTENJE**, da vklopite samodejno vrtenje vrtljivega nabodala. Med vrtenjem utripa **TIPKA ZA VRTENJE**.



Med pripravo lahko odprete vrata naprave in preverite stanje jedi.  
Če med pripravo odprete vrata naprave, se program priprave prekine.  
Ko vrata naprave zaprete, se prekinjen program priprave nadaljuje s preostanim časom priprave in temperaturo priprave.

- ▶ Ko preteče polovica časa priprave, obrnite jed, da bo enakomerno pripravljena. Po končanem času priprave se oglasi 5 zvočnih signalov in naprava se izklopi. Ventilator deluje še približno 20 sekund po izklopu.
- ▶ Odprite vrata naprave.
- ▶ Jedi vzemite ven z rokavicami za prijemanje vroče posode oziroma uporabite držalo, da vzamete ven vrtljivo košaro/vrtljivo nabodalo.
- ▶ Električni vtič izvlecite iz vtičnice.

## Vklop osvetlitve

- ▶ Za vklop osvetlitve pritisnite tipko **VKLOP/IZKLOP LUČKE**. Osvetlitev samodejno ugasne po 3 minutah. Tipka utripa, ko je osvetlitev vklopljena.

## Izklop naprave

- ▶ Napravo izklopite po vsaki uporabi. Izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- ▶ Vrata naprave pustite odprta, da se naprava ohladi, nato pa jo očistite.





## ODPRAVLJANJE TEŽAV

Pri motnji delovanja naprave najprej preverite, ali lahko težavo odpravite tako, da si pomagata s spodnjo preglednico.

Naprave nikakor ne poskušajte popravljati sami. Če je potrebno popravilo, se obrnite na naš servisni center ali drugo ustrezno strokovno delavnico.

| Težava                                                                     | Možen vzrok                                                                   | Odpravljanje težav                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naprava ne deluje.                                                         | Naprava ni priključena.                                                       | Električni vtič priključite v ozemljeno vtičnico.                                                                                                                                              |
|                                                                            | Čas in temperature priprave nista bila nastavljena.                           | Nastavite čas in temperaturo priprave.                                                                                                                                                         |
|                                                                            | Vrata naprave niso pravilno zaprta.                                           | Preverite, ali so vrata naprave zaprta.                                                                                                                                                        |
| Jedi niso dovolj pripravljene.                                             | Prevelika količina sestavin.                                                  | Pripravljajte manjše porcije, da bo priprava bolj enakomerna.                                                                                                                                  |
|                                                                            | Nastavljena temperatura je prenizka.                                          | Izberite višjo temperaturo priprave.                                                                                                                                                           |
|                                                                            | Čas priprave je prekratek.                                                    | Izberite daljši čas priprave.                                                                                                                                                                  |
| Jedi so neenakomerno pripravljene.                                         | Vrtljiva košara/vrtljivo nabodalo ni pravilno vstavljeno.                     | Vrtljivo košaro/vrtljivo nabodalo pravilno vstavite v vodilo v zapahnen položaj.                                                                                                               |
| Ocvrti prigrizki niso hrustljavi, ko jih vzamete iz cvrtnika na vroč zrak. | Jed je primerna samo za konvencionalni cvrtnik, ne za cvrtje na vročem zraku. | Uporabite prigrizke, pripravljene v pečici, ali prigrizke pokapajte z oljem, da bodo bolj hrustljavi.                                                                                          |
| Iz naprave izstopa bel dim.                                                | Živila so mastna.                                                             | Med pripravo mastnih živil maščoba kaplja v pladenj za odcejanje. Zaradi maščobe v pladnju za odcejanje nastaja večja vročina kot običajno, kar pa ne vpliva na napravo ali rezultat priprave. |
|                                                                            | V pladnju za odcejanje so ostanki maščobe od predhodne uporabe.               | Ostanki maščobe gorijo v notranjosti cvrtnika. Pladenj za odcejanje očistite po vsaki uporabi.                                                                                                 |



| Težava                                     | Možen vzrok                                                                                 | Odpravljanje težav                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Svež krompirček se ne ocvre enakomerno.    | Narezan krompir ni bil dovolj namočen.                                                      | Narezan krompir za približno 1/2 ure položite v hladno vodo, da se sprosti škrob. Preden ga dodate v napravo, ga posušite s kuhinjsko papirnato brisačo.                                                                             |
|                                            | Sorta krompirja ni primerna. Uporabljajte samo primerne vrste krompirja (ki se ne razkuha). |                                                                                                                                                                                                                                      |
| Svež ocvrt krompir se ne speče hrustljivo. | Ocvrt krompir je prevlažen.                                                                 | Hrustljivost je odvisna od količine olja ter vsebnosti vode in škroba, ki se razlikuje glede na sorto krompirja. Skrbno osušite krompir in ga nato premažite s približno 1/2 jedilne žlice olja.<br>Krompir narežite na manjše kose. |



### **OPOZORILO!**

#### **Nevarnost električnega udara!**

Zaradi delov, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara.

- Naprave ni dovoljeno potopiti v vodo ali druge tekočine ali je držati pod tekočo vodo, saj lahko to povzroči električni udar.
- Pred čiščenjem izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- Poskrbite, da v napravo ne bodo prodrle tekočine ali olja.

Možnost poškodb naprave zaradi kratkega stika.

- Ne uporabljajte trdih materialov, kot so žičnate gobice itd.! Delci žičnate ali druge trde gobice lahko ostanejo v napravi in povzročijo električni udar.
- Ne uporabljajte čistila za pečice v pršilu.
- Po čiščenju notranjost pečice temeljito obrišite do suhega.



### **OPOZORILO!**

#### **Vroče površine!**

Obstaja nevarnost opeklin zaradi vročih površin.

- Pred čiščenjem počakajte najmanj 60 minut, da se naprava ohladi.



## **POZOR!**

### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi loma stekla.

- Vročih vrat naprave ne pršite z vodo, saj bi lahko steklo počilo.



## **OBVESTILO!**

### **Možnost materialne škode!**

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilnega ravnanja z občutljivimi površinami.

- Ne uporabljajte abrazivnih in kemičnih topil in čistil, saj lahko poškodujejo površino in/ali oznako na napravi.
- Za čiščenje ne uporabljajte trdih materialov, da preprečite praske na površini.
- Grobo umazanijo odstranite z leseno lopatico.
- Naprave ne perite v pomivalnem stroju.



Dodatna oprema je primerna za pranje v pomivalnem stroju.

- ▶ Pred čiščenjem naprave izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- ▶ Naprava naj se popolnoma ohladi.
- ▶ Odstranite vrtljivo košaro, vrtljivo nabodalo z vilicami, mrežaste rešetke za žar in pladenj za odcejanje.
- ▶ Vilice odstranite z vrtljivega nabodala tako, da odvijete vijake in spono potisnete z vrtljivega nabodala.
- ▶ Pred prvo uporabo ter po vsaki naslednji uporabi očistite vso uporabljeno dodatno opremo s toplo vodo in blagim detergentom. Če je oprema zelo mastna, jo približno 10 minut namakajte v topli vodi.
- ▶ Zapečena živila očistite s toplo, blago milnico, da odstranite trdovratno umazanijo.
- ▶ Dele dodatne opreme dobro posušite.
- ▶ Zunanost naprave obrišite s toplo, vlažno krpo z malo detergenta.
- ▶ Notranjost naprave očistite s toplo vodo in blagim neabrazivnim detergentom. Uporabite gobico, navlaženo z blagim detergentom.
- ▶ Če je potrebno, neželene ostanke živil očistite z upravljalne plošče s krpo, navlaženo z blago milnico. Pazite, da v napravo ne vdre nobena tekočina.



## SHRANJEVANJE/PREVOZ

- ▶ Če naprave ne uporabljate, izvlecite električni vtič in pustite, da se naprava ohladi.
- ▶ Preverite, ali so vse komponente naprave čiste in suhe.
- ▶ Napravo hranite na suhem mestu brez prahu, zaščiteno pred zmrzaljo ali neposrednimi sončnimi žarki.
- ▶ Poskrbite, da bo naprava shranjena zunaj dosega otrok.
- ▶ Za preprečitev poškodb med prevozom priporočamo, da uporabite originalno embalažo.

## ODLAGANJE MED ODPADKE



### EMBALAŽA

Naprava je zaradi zaščite pred poškodbami med prevozom zapakirana v embalažo. Embalaža je izdelana iz materialov, ki jih lahko ustrezno recikirate in tako zaščitite okolje.



### NAPRAVA

Odpadnih naprav, ki so označene s prikazanim simbolom, ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke.

Skladno z Direktivo 2012/19/EU morate napravo ob koncu njene življenjske dobe oddati na ustreznem zbirnem mestu.

Materiali, ki so uporabljeni v napravi in jih je mogoče reciklirati, bodo reciklirani, da se prepreči obremenitev okolja.

Odpadno napravo oddajte na zbirnem mestu za električne odpadke ali v zbirnem centru.

Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov ali komunalno upravo.

## TEHNIČNI PODATKI

| Cvrtnik na vroč zrak            |                                                       |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Model                           | MD 10072                                              |
| Izdajatelj                      | MEDION AG<br>Am Zehnthof 77<br>45307 Essen<br>Nemčija |
| Št. vpisa v trgovinski register | HRB 13274                                             |
| Električna napetost             | AC 220–240 V~, 50/60 Hz                               |
| Nazivna moč                     | 1500 W                                                |
| Mere (Š x V x G)                | 33,6 cm x 36,5 cm x 33,6 cm                           |
| Zmogljivost                     | 10 l                                                  |
| Temperature                     |                                                       |
| Sušenje živil                   | 30–75 °C                                              |
| Priprava živil                  | 65–200 °C                                             |

## INFORMACIJE O SKLADNOSTI

**CE** Družba MEDION AG izjavlja, da je ta naprava skladna z bistvenimi zahtevami in drugimi veljavnimi določbami:

- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti;
- Direktiva 2014/35/EU o nizkonapetostnih napravah;
- Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi izdelkov (in Uredba 2019/1782 o okoljsko primerni zasnovi izdelkov)
- Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS)



## IZJAVA O VARSTVU PODATKOV

Spoštovana stranka!

Sporočamo vam, da podjetje MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, kot odgovorna oseba obdeluje vaše osebne podatke.

Pri zadevah v zvezi z varstvom podatkov nas podpira naša pooblaščenca oseba za varstvo podatkov, ki je dosegljiva na naslovu MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Vaše podatke obdelujemo za namen izvajanja garancije in z njo povezanih postopkov (npr. popravil), pri obdelavi vaših podatkov pa se opiramo na kupno pogodbo, ki je sklenjena z nami.

Za opravljanje garancije in z njo povezanih postopkov (npr. popravil) bomo vaše podatke posredovali našemu pooblaščenemu ponudniku servisnih storitev. Vaše osebne podatke praviloma hranimo za obdobje treh let, da bi zagotovili vaše zakonite garancijske pravice. V zvezi z nami imate pravico dostopa do zadevnih osebnih podatkov in do popravkov, izbrisa, omejitve obdelave, ugovora zoper obdelavo ter prenosljivosti podatkov.

Pri pravici do dostopa in brisanja veljajo omejitve po 34. ter 35. členu nemškega Zveznega zakona o varstvu osebnih podatkov (BDSG) (23. člen Splošne uredbe o varstvu podatkov (GDPR)). Poleg tega imate pravico do pritožbe pri pristojnem organu za varstvo podatkov (77. člen GDPR v povezavi z 19. členom nemškega Zveznega zakona o varstvu osebnih podatkov (BDSG)). Za podjetje MEDION AG je ta organ nemški deželni pooblaščenec za varstvo podatkov in informacijsko svobodo Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Obdelava vaših podatkov je nujna za izvajanje garancije; brez posredovanja zahtevanih podatkov zagotavljanje garancije ni mogoče.

SLO



## **GARANCIJA**

Naprava nosi garancijo za obdobje treh let od datuma nakupa. Velja datum na računu/fakturi. V primeru napake, obstoječe pred nakupom, se zagotovi zamenjava. Garancija ne pokriva delov, ki se poškodujejo zaradi malomarnosti pri uporabi. Garancija zapade tudi v vseh primerih neustrezne uporabe naprave in v primerih uporabe naprave v profesionalne namene. Prodajalec odklanja vsakršno odgovornost za morebitno posredno ali neposredno materialno škodo ali poškodbe ljudi ali domačih živali, ki so posledica neupoštevanja navodil iz pričujočega priročnika.





Sigurnost proizvoda testiranih  
i certificiranih za vas.

# Zračna friteza od 10 litara



na web stranici **www.eurospin.hr** možete pronaći digitalnu verziju ovog korisničkog priručnika keramičkog za čajnika

HR





## SADRŽAJ

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| INFORMACIJE O OVIM UPUTAMA ZA UPOTREBU..... | 115 |
| Objašnjenje znakova .....                   | 115 |
| NAMJENSKA UPOTREBA.....                     | 117 |
| SIGURNOSNE NAPOMENE .....                   | 118 |
| Napajanje strujom .....                     | 119 |
| OPSEG ISPORUKE .....                        | 126 |
| PREGLED UREĐAJA.....                        | 127 |
| Opseg isporuke.....                         | 127 |
| Prednja strana uređaja .....                | 128 |
| Upravljački elementi.....                   | 129 |
| Prije prve upotrebe.....                    | 131 |
| Uključivanje/isključivanje uređaja .....    | 131 |
| Zagrijavanje praznog uređaja.....           | 131 |
| Otvaranje vrata uređaja.....                | 132 |
| Korištenje pribora.....                     | 132 |
| RUKOVANJE FRITEZOM NA VRUĆI ZRAK.....       | 135 |
| Automatski programi pečenja.....            | 137 |
| Ručno namještanje .....                     | 138 |
| Uključivanje osvjetljenja .....             | 140 |
| Isključivanje uređaja .....                 | 140 |
| UKLANJANJE PROBLEMA .....                   | 141 |
| ČIŠĆENJE .....                              | 143 |
| SKLADIŠTENJE/TRANSPORT .....                | 145 |
| ODLAGANJE U OTPAD.....                      | 145 |
| TEHNIČKI PODACI .....                       | 146 |
| IZJAVA O SUKLADNOSTI .....                  | 146 |
| IZJAVA O ZAŠTITI PODATAKA .....             | 147 |
| JAMSTVO .....                               | 148 |





## INFORMACIJE O OVIM UPUTAMA ZA UPOTREBU



Zahvaljujemo na odabiru našeg proizvoda. Nadamo se da ćete uživati u ovom uređaju.

Prije pokretanja uređaja pažljivo pročitajte sigurnosne napomene i cijele upute za upotrebu. Obratite pozornost na upozorenja na uređaju i u uputama za upotrebu.

Upute za upotrebu uvijek čuvajte nadohvat ruke. Ako namjeravate prodati uređaj ili ga proslijediti nekome drugome, obavezno priložite ove upute za upotrebu jer su one važan sastavni dio proizvoda.

### Objašnjenje znakova

Ako je neki odlomak teksta označen jednim od sljedećih simbola upozorenja, potrebno je izbjegavati opasnost koja je opisana u tom tekstu radi sprečavanja mogućih posljedica opisanih na istom mjestu.



#### **OPASNOST!**

Upozorenje na izravnu opasnost za život!



#### **UPOZORENJE!**

Upozorenje na moguću opasnost za život i/ili teške nepovratne ozljede!



#### **POZOR!**

Upozorenje na moguće srednje ili lakše ozljede!



#### **UPOZORENJE!**

Upozorenje na opasnost od strujnog udara!



#### **UPOZORENJE!**

Opasnost zbog vrućih površina!



#### **NAPOMENA!**

Pridržavajte se napomena kako biste spriječili materijalnu štetu!

HR





Dodatne informacije za upotrebu uređaja!



Pridržavajte se napomena u uputama za upotrebu!

- Točka u nabrojanju / informacije o događanjima tijekom rukovanja
- Uputa za rukovanje koje se treba pridržavati
- Sigurnosne napomene kojih se treba pridržavati

### Razred zaštite I



Električni uređaji razreda zaštite I su električni uređaji koji kontinuirano imaju minimalnu osnovnu zaštitu i utikač sa zaštitnim kontaktom ili fiksni priključni vod sa zaštitnim vodičem. Električni uređaji razreda zaštite I mogu imati dijelove s dvostrukom ili pojačanom izolacijom ili dijelove koji rade pod sigurnosnim niskim naponom.



Proizvodi na kojima se nalazi ovaj simbol usklađeni su sa zahtjevima direktiva EU-a (pogledajte poglavlje „Informacije o sukladnosti”).



### Ekološko zbrinjavanje

Zbrinite uređaj na ekološki prihvatljiv način (pogledajte poglavlje „Zbrinjavanje”).



## **NAMJENSKA UPOTREBA**

Uređaj vam pruža višestruke mogućnosti korištenja:

- prženje, sušenje, pečenje, gratiniranje, tostiranje, podgrijavanje, kuhanje.

Uređaj je namijenjen samo za osobnu, a ne za industrijsku/komercijalnu upotrebu.

Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu u kućanstvu i sličnim

primjenama, ali ne i za upotrebu

- u zajedničkim kuhinjama u trgovinama, uredima i ostalim djelatnim područjima,
- na poljoprivrednim imanjima,
- u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima,
- u prenoćistima.

Uzmite u obzir da jamstvo prestaje vrijediti u slučaju nenamjenske upotrebe:

- Nemojte raditi preinake na uređaju bez našeg odobrenja i ne upotrebljavajte dodatne uređaje koje nije odobrila ili isporučila naša tvrtka.
- Upotrebljavajte samo zamjenske dijelove i pribor koje je isporučila ili odobrila naša tvrtka.
- Pridržavajte se svih informacija u ovim uputama za upotrebu, a posebno sigurnosnih napomena. Svaka druga upotreba smatra se nenamjenskom i može dovesti do tjelesnih ozljeda ili materijalnih šteta.





## SIGURNOSNE NAPOMENE



### UPOZORENJE!

#### Opasnost od ozljeda!

Opasnost od ozljeda djece i osoba sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima (npr. osobe s djelomičnim invaliditetom, starije osobe s ograničenim tjelesnim i psihičkim sposobnostima) ili s nedostatkom iskustva i znanja (npr. starija djeca).

- Uređaj i pribor čuvajte na mjestu koje je izvan dohvata djece.
- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa sigurnom upotrebom uređaja i opasnostima koje mogu nastati uslijed njegove upotrebe.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Djeca ne smiju provoditi čišćenje ni korisničko održavanje.
- Djeca ne prepoznaju opasnosti do kojih može doći pri rukovanju električnim uređajima. Budite posebno oprezni pri upotrebi uređaja ako se u blizini nalaze djeca.
- Djecu mlađu od 8 godina nužno je držati podalje od uređaja i priključnog kabela.



### OPASNOST!

#### Opasnost od gušenja!

Ambalažne materijale moguće je progutati i nepravilno upotrebljavati zbog čega postoji opasnost od gušenja!

- Držite ambalažni materijal, npr. folije ili plastične vrećice, podalje od djece.





- Nemojte dati djeci da se igraju ambalažnim materijalom.

## Napajanje strujom



### UPOZORENJE!

#### **Rizik od strujnog udara / kratkog spoja!**

Zbog dijelova pod naponom postoji opasnost od strujnog udara / kratkog spoja.

- Uređaj se ne smije uranjati u vodu ili druge tekućine ni držati pod mlazom tekuće vode jer to može dovesti do strujnog udara.
- Uređaj priključujte samo na ispravno instaliranu i lako dostupnu utičnicu koja se nalazi u blizini mjesta postavljanja. Lokalni mrežni napon mora biti u skladu s tehničkim podacima uređaja.
- Utičnica mora biti lako dostupna za slučaj da uređaj morate brzo odvojiti od mreže.
- Izvucite mrežni utikač uređaja iz utičnice
  - kada čistite uređaj
  - ako se uređaj navlažio ili smočio
  - ako uređaj nije pod nadzorom
  - ako više ne upotrebljavate uređaj.
- U slučaju oštećenja utikača, mrežnog kabela ili uređaja odmah izvucite utikač iz utičnice.
- Izvucite utikač iz utičnice prije svakog čišćenja i svih radova održavanja, kao i prije montaže i demontaže pribora.
- Uvijek povlačite za utikač, a ne za mrežni kabel.
- Ne dovodite uređaj u kontakt s vodom ni drugim tekućinama. Uređaj, mrežni kabel i mrežni utikač držite po dalje od umivaonika, sudopera i sličnih predmeta. Nemojte ih izlagati vodi koja kaplje ili prska.





- Ne stavljajte predmete napunjene vodom, npr. vaze ili posude s pićem, na uređaj ni u njegovu blizinu.
- Uređaj ne upotrebljavajte na otvorenom.
- Pazite na to da mrežni kabel ne dođe u kontakt s vrućim predmetima ni površinama (npr. s pločom štednjaka).
- Ne pokrećite uređaj ako na njemu ili mrežnom kabelu ima vidljivih oštećenja ili ako vam je uređaj pao.
- U slučaju nevremena može doći do oštećenja uređaja priključenih na električnu mrežu. Stoga u slučaju nevremena uvijek izvucite utikač iz utičnice.
- Prije prve i nakon svake upotrebe provjerite ima li oštećenja na uređaju ili mrežnom kabelu.
- Potpuno odmotajte mrežni kabel.
- Ne savijajte i ne gnječite mrežni kabel.
- Ako primijetite da je tijekom transporta došlo do oštećenja, odmah se obratite servisu.
- Nipošto nemojte samostalno izvoditi preinake na uređaju ni pokušavati sami otvoriti i/ili popraviti dijelove uređaja.
- Nikada ne otvarajte kućište i ne gurajte predmete kroz otvore za prozračivanje.
- Da biste izbjegli opasnosti, mrežni kabel odnesite na popravak isključivo u stručnu servisnu radionicu ili se obratite servisnom centru.
- Uređaj i mrežni kabel nikad ne dodirujte mokrim rukama.
- Uređaj nemojte upotrebljavati u vlažnim ni veoma prašnjavim prostorima.
- Ne izlažite uređaj ekstremnim uvjetima. Potrebno je izbjegavati sljedeće uvjete:
  - visoku vlažnost zraka ili vlagu





- izrazito visoke ili niske temperature
- izravnu sunčevu svjetlost
- otvoreni plamen.



## **UPOZORENJE!**

### **Opasnost od požara! Opasnost od ozljeda!**

Postoji opasnost od opekline i opasnost od požara zbog kontakta s drugim predmetima preko vrućih površina. Kućište i vrata uređaja zagrijavaju se do visoke temperature tijekom upotrebe.

- Budući da rešetka za ispuštanje pare na stražnjoj strani uređaja postaje vruća zbog rada uređaja, ta se rešetka tijekom rada uređaja ne smije dodirivati kako bi se spriječile opekline.
- Tijekom prženja, sušenja, pečenja, gratiniranja, tostiranja, podgrijavanja i kuhanja izlazi vruća para. Izbjegavajte dodir s parom.
- Ne dodirujte kućište tijekom rada.
- Tijekom rada dodirujte samo dršku uređaja. Pritom koristite kuhinjske rukavice.
- Kada otvarate vrata uređaja, postoji opasnost od opekline zbog ispuštanja pare. Nemojte držati glavu iznad uređaja i držite ruke podalje od pare.
- Tijekom rada u neposrednoj blizini uređaja ne smiju se nalaziti vrlo zapaljivi materijali (npr. zavjese, kuhinjske krpe, podmetači za lonce, papir itd.). Tkanine i predmete nikada nemojte sušiti na uređaju, iznad ni unutar uređaja. Postoji opasnost od požara.
- Nikada ne pomičite uređaj tijekom rada.
- Pripazite na to da tijekom rada uređaja nisu prekriveni ventilacijski otvori. U protivnom, jela se neravnomjerno kuhaju, uređaj se može oštetiti i pregrijati.





- Da biste spriječili ozljede, nikada nemojte zahvaćati u unutrašnjost uređaja dok se on potpuno ne ohladi.
- U unutrašnjosti nemojte upotrebljavati metalne predmete ni aluminijsku foliju, osim okretne košare, okretnog ražnja, roštiljske rešetke i zdjele za kapanje. To može dovesti do pregrijavanja.
- Prije zamjene ili uklanjanja pribora uvijek pustite da se uređaj i pribor ohlade.
- Spriječite kontakt namirnica s unutrašnjim stijenkama uređaja.
- Ovaj se uređaj ne smije pokretati vanjskim vremenskim relejom ni odvojenim sustavom za daljinsko upravljanje (npr. na bežičnoj utičnici).
- Uređaj nemojte upotrebljavati u potencijalno eksplozivnim područjima. To uključuje, na primjer, benzin-ske postaje, područja za skladištenje goriva i područja u kojima se prerađuju otapala. Ovaj se uređaj ne smije upotrebljavati ni u područjima u kojima zrak sadrži čestice (npr. prašinu od brašna ili drva).
- Nakon upotrebe uređaj odvojite od napajanja. Uređaj je u cijelosti odvojen od napajanja samo ako mrežni utikač izvučete iz utičnice.
- Kako biste spriječili ozljede, pustite uređaj da se ohladi približno 60 minuta prije nego što ga počnete pomicati ili čistiti.
- Uređaj nemojte upotrebljavati za pohranu predmeta. U uređaj nikada nemojte pohranjivati papir, karton, plastiku ni ostale predmete.
- Upotrebljavajte isključivo isporučeni pribor.





## **POZOR!**

### **Opasnost od ozljeda!**

Postoji opasnost od ozljeda zbog nemarne upotrebe.

- Za vrijeme rada uređaj nikad nemojte ostavljati bez nadzora.
- Pazite da ne dođe do spoticanja o strujni kabel – ne upotrebljavajte produžne kabele.
- Uređaj postavite na čvrstu, ravnu površinu.
- Uređaj nemojte postavljati na rub stola. Uređaj se može prevrnuti i pasti.



## **POZOR!**

### **Opasnost za zdravlje!**

Pečenje, kuhanje ili roštiljanje pri previsokoj temperaturi može dovesti do pojave štetnih tvari.

- Uklonite zagorjele ostatke hrane.
- Nemojte toliko dugo peći ni roštiljati hranu da ona postane pretamna.



## **UPOZORENJE!**

### **Opasnost od požara!**

Postoji opasnost od požara zbog vrućih površina.

- Pazite na to da uređaj tijekom rada nije u kontaktu s drugim predmetima. Ostavite dovoljan razmak (min. 40 cm) sa svih strana i odozgo. Posebno je važno da ga ne postavljate blizu lako zapaljivih materijala (zavjesa, zastora, papira itd.).
- Ovaj se uređaj smije upotrebljavati isključivo ako je postavljen tako da je odvojen od ostalih predmeta i ne smije se ugrađivati u ormare ni upotrebljavati u njima.
- Ne prekrivajte uređaj.
- Ne ostavljajte nikakve predmete na uređaju.





- Nemojte odlagati uređaj na površine koje se mogu zagrijati (npr. ploče za kuhanje).
- Uređaj nemojte stavljati uz plinski ni električni štednjak ni druge pećnice koje se zagrijavaju na visoku temperaturu.
- Pripazite na to da
  - nisu prekriveni ventilacijski otvori (npr. zavjesama, časopisima, zastorima, stolnjacima i sl.) kako bi neprestano bila osigurana dovoljna ventilacija
  - nikakvi izravni izvori topline (kao npr. grijaća tijela) ne utječu na uređaj.
- Uređaj puniti samo s toliko hrane da bočne površine unutrašnjosti i grijaći element ostanu slobodni. Nemojte previše napuniti uređaj.
- Nemojte puniti pribor uljem jer to može dovesti do rizika od požara.



## **NAPOMENA!**

### **Moguće oštećenje materijala!**

Uređaj se može oštetiti u slučaju nestručne uporabe.

- Mrežni kabel ne smije se savijati ni omatati oko uređaja. U potpunosti odmotajte kabel kada se pripremate za rad. Ne savijajte i ne gnječite mrežni kabel.
- U slučaju nevremena može doći do oštećenja uređaja priključenih na električnu mrežu. Stoga prilikom nevremena uvijek izvucite mrežni utikač.

Osjetljive površine u unutrašnjosti:

- Nemojte upotrebljavati oštre predmete kako biste izbjegli ogrebotine.
- Za uklanjanje hrane upotrebljavajte drveni odnosno plastični pribor za jelo otporan na toplinu.





## **NAPOMENA!**

### **Moguća je materijalna šteta!**

Kemijski dodaci u vanjskom sloju namještaja mogu zahvatiti materijal nožica uređaja i ostaviti tragove na površini namještaja.

- Prema potrebi postavite uređaj na podlogu otpornu na toplinu.



### **OPASNOST!**

#### **Opasnost od gušenja!**

Postoji opasnost od gušenja zbog gutanja ili udisanja sitnih dijelova ili folija.

■ Ambalažnu foliju čuvajte izvan dohvata djece.

- ▶ Izvadite proizvod iz ambalaže i uklonite sav ambalažni materijal.
- ▶ Provjerite je li isporuka potpuna, a ako nisu isporučeni svi dijelovi, obratite nam se u roku od 14 dana od kupnje.

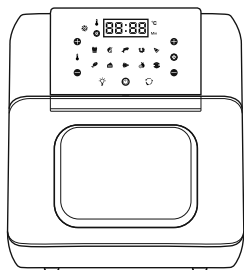
Uz kupljeni paket dobili ste sljedeće dijelove:

- fritezu na vrući zrak
- roštiljske rešetke (3x)
- zdjelu za kapanje
- okretnu košaru
- okretni ražanj
- držač (alat za vađenje okretne košare / okretnog ražnja)
- upute za upotrebu

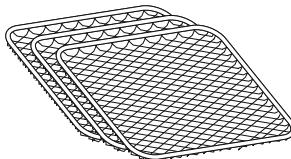
## PREGLED UREĐAJA

### Opseg isporuke

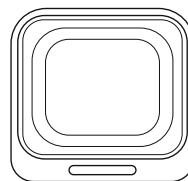
1



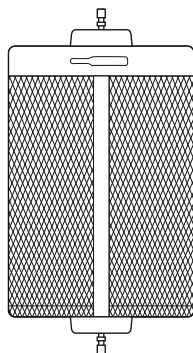
2



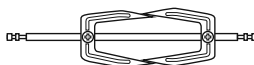
3



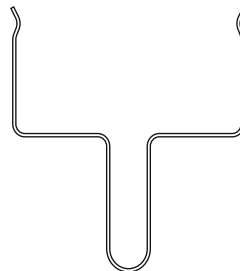
4



5



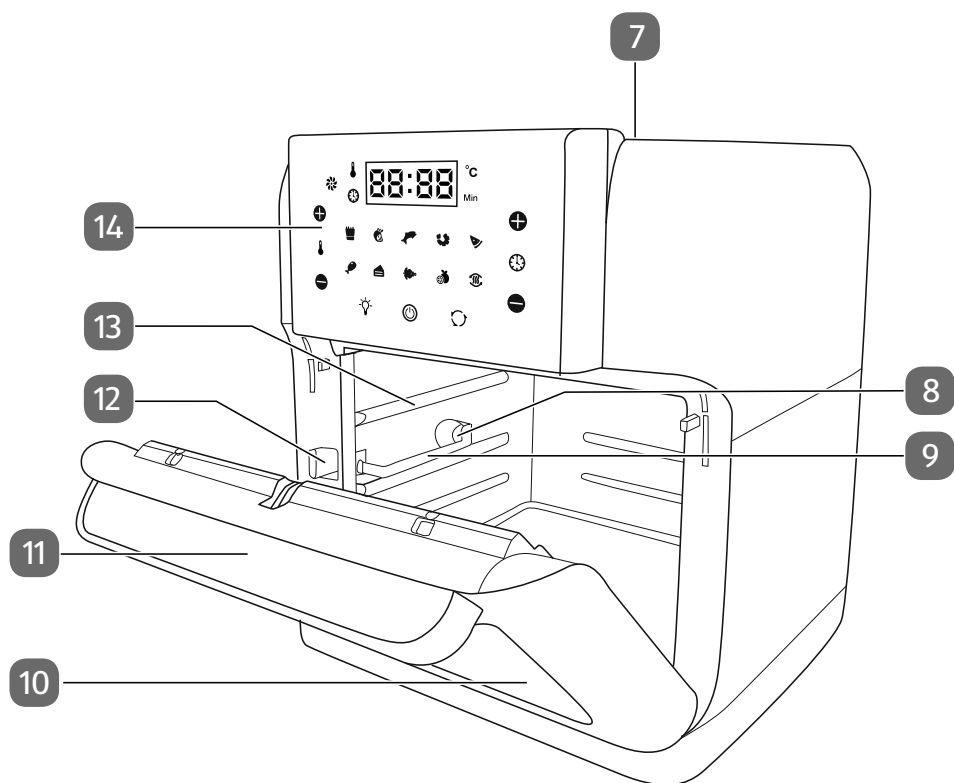
6



1. Friteza na vrući zrak
2. Roštiljske rešetke
3. Zdjela za kapanje
4. Okretna košara
5. Okretni ražanj
6. Držač (alat za vađenje okretne košare / okretnog ražnja)

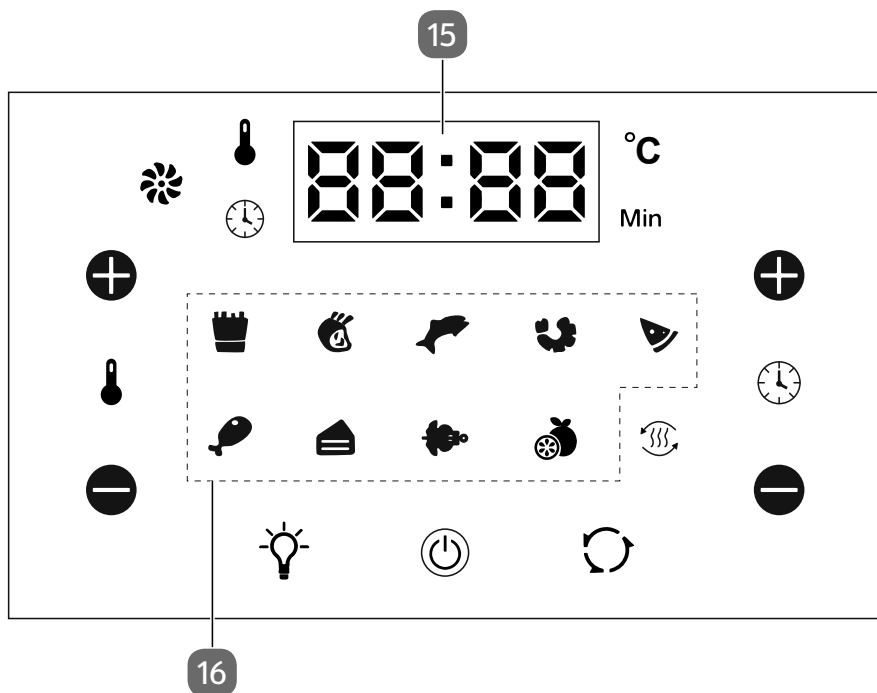
HR

## Prednja strana uređaja



- 7. Gornji poklopac s prorezima za ulaz zraka
- 8. Zaključavanje za okretnu košaru / okretni ražanj
- 9. Vodilica za okretnu košaru / okretni ražanj
- 10. Prozor u vratima uređaja
- 11. Ručka vrata
- 12. Prekidač za zaključavanje (okretna košara / okretni ražanj)
- 13. Vodilice
- 14. Upravljačka ploča

## Upravljački elementi



- 15. LCD prikaz (prikaz za temperaturu pečenja u °C i vrijeme pečenja u minutama)
- 16. Automatski programi pečenja



## Funkcijske tipke

| Simbol                                                                              | Funkcija                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|    | Prikaz temperature                                                       |
|    | Prikaz vremena pečenja                                                   |
|    | Prikaz ventilatora                                                       |
|    | Povećavanje temperature                                                  |
|    | Smanjivanje temperature                                                  |
|    | Povećavanje vremena pečenja                                              |
|    | Smanjivanje vremena pečenja                                              |
|  | Uključivanje/isključivanje svjetla                                       |
|  | Tipka za uključivanje/isključivanje                                      |
|  | Uključivanje/isključivanje rotacije (za okretnu košaru / okretni ražanj) |





## Prije prve upotrebe

- ▶ Uklonite svu ambalažu, naljepnice i folije s uređaja.
- ▶ Provjerite je li uređaj neoštećen i je li pribor kompletan.
- ▶ Uređaj postavite na ravnu, suhu radnu površinu koja je otporna na toplinu na primjerenj radnoj visini.
- ▶ Prije prvog puštanja u rad i nakon svake daljnje upotrebe očistite sve dijelove pribora toplom vodom i blagim deterdžentom.
- ▶ Dobro osušite dijelove pribora.
- ▶ Unutrašnjost i vanjsku stranu uređaja obrišite vlažnom krpom.



### NAPOMENA!

#### Moguća je materijalna šteta!

- Nikada nemojte čistiti uređaj pod tekućom vodom i nikada ga ne uranjajte u vodu.

- ▶ Priključite fritezu na vrući zrak jedino na ispravno instaliranu, uzemljenu i električki osiguranu utičnicu. Lokalni mrežni napon mora biti u skladu s tehničkim podacima uređaja. Svi prikazi na upravljačkoj ploči trepere jednom i oglašava se zvučni signal. Zatim zasvijetle **TIPKA ZA UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE**.

## Uključivanje/isključivanje uređaja

- ▶ Za uključivanje uređaja dodirnite **TIPKU ZA UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE**. Čuje se zvučni signal i svi prikazi na upravljačkoj ploči zasvijetle.
- ▶ Za isključivanje uređaja ponovo dodirnite **TIPKU ZA UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE**.



Nakon isključivanja uređaja ventilator još radi 20 sekundi.

## Zagrijavanje praznog uređaja

Prije upotrebe potrebno je jednom uređaj zagrijati na visoku temperaturu, bez umetanja pribora, da bi se uklonili ostatci masnoće nastali pripremom hrane.

- ▶ Zatvorite vrata uređaja.
- ▶ Držite pritisnutom **TIPKU ZA UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE** oko 2 sekunde kako biste uključili uređaj.
- ▶ Ponovo kratko pritisnite **TIPKU ZA UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE**.

Uređaj započinje s temperaturom pečenja od 190 °C i vremenom pečenja od 15 minuta.



Pri prvoj upotrebi zbog ostataka ostalih nakon proizvodnje može doći do stvaranja neugodnih mirisa i dima. Oni nisu opasni i brzo će se raspršiti. Dovoljno prozračite prostoriju.





- ▶ Prije montaže ili transporta pričekajte da se uređaj u potpunosti ohladi kako biste spriječili ozljede.

## Otvaranje vrata uređaja

- ▶ Povucite za ručku vrata da biste otvorili vrata uređaja.

## Korištenje pribora

- ▶ Odaberite odgovarajući pribor prema hrani koju želite pripremiti.
- ▶ Uvijek stavite hranu u odgovarajući pribor kako biste spriječili da hrana dođe u dodir s grijaćim elementima.
- ▶ Povucite ručku vrata kako biste otvorili vrata uređaja i umetnite odgovarajući pribor, kao što je opisano u nastavku.



### UPOZORENJE!

#### Opasnost od ozljeda!

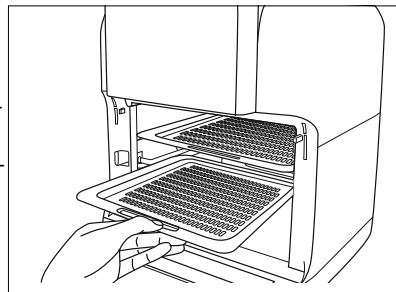
Dijelovi pribora tijekom rada postaju vrlo vrući.  
Postoji opasnost od opekotina.

- Prije zamjene ili uklanjanja uvijek ostavite da se uređaj i pribor ohlade.

### Roštiljska rešetka

Roštiljsku rešetku koristite za sušenje, pripremanje hrskavih jela i za podgrijavanje pizze.  
Istovremeno možete upotrebljavati 2 roštiljske rešetke.

- ▶ Pripremite hranu prema receptima i postavite namirnice na sredinu roštiljske rešetke.
- ▶ Postavite roštiljsku rešetku u jednu od dvije gornje vodilice i ugurajte je do kraja.



Na što se višem mjestu nalazi odabrana vodilica, temperatura će biti viša, pa će se postupak pečenja ubrzati. Zbog toga povremeno provjeravajte jelo kako ono ne bi zagorjelo.

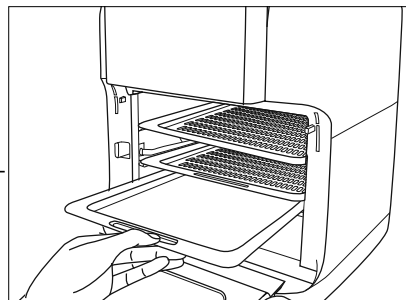




## **djela za kapanje**

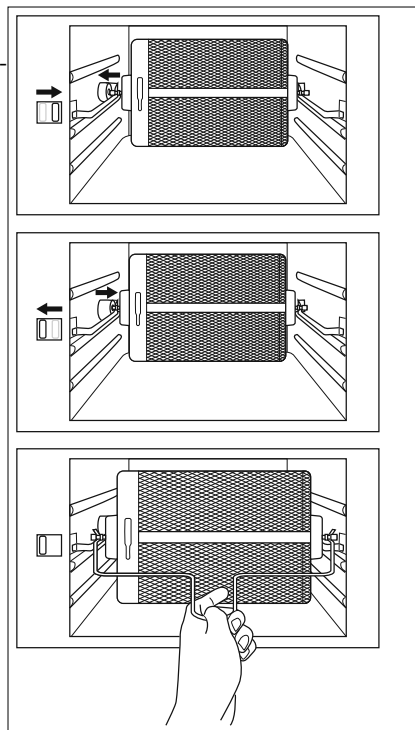
Ostatci hrane ili masnoće koje kapaju hvataju se u zdjeli za kapanje. Unutrašnjost uređaja može se lakše očistiti.

- ▶ Prije svakog pečenja gurnite zdjelu za kapanje u najdonju vodilicu kako biste uhvatili ulje, masnoću ili ostatke koji kapaju.



## **Okretna košara**

- ▶ Gurnite prekidač za zaključavanje udesno i gurnite okretnu košaru na vodilicu za okretnu košaru i okretni ražanj u zaključani položaj.
- ▶ Pustite prekidač za zaključavanje i zaključajte okretnu košaru.
- ▶ Skinite okretnu košaru pomoću držača da biste izbjegli opekline.





## Okretni ražanj



### UPOZORENJE!

#### Opasnost od ozljeda!

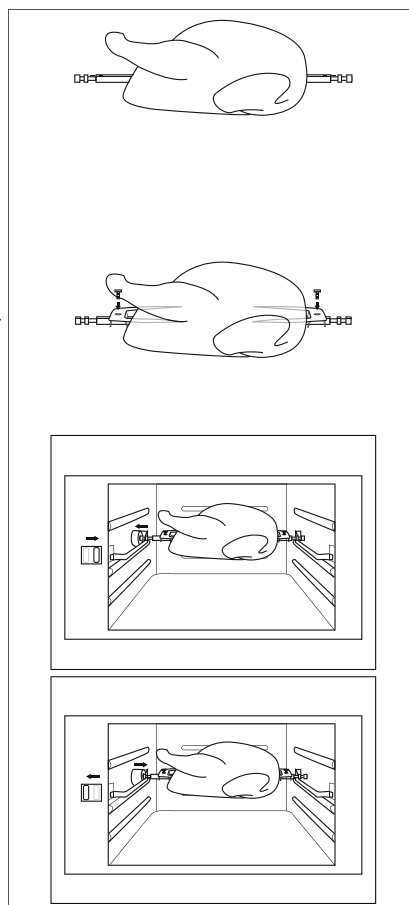
Zupci vilice su zbog svoje funkcije vrlo oštri. Postoji opasnost od ozljeda ako se ubodete u kožu.

- Stoga nemojte dodirivati oštre vrhove.
- Propisno držite pribor izvan dohvata djece.

Okretni ražanj prikladan je za pečenu/šunku ili cijelo pile maksimalne težine od oko 1,2 kg. Hrana za obradu ne smije biti prevelika.

- ▶ Pripremite jelo prema receptu.
- ▶ Provucite okretni ražanj kroz cijelu duljinu pileta/pečenke.

- ▶ Montirajte vilicu na okretni ražanj i umetnite zupce u meso.
- ▶ Pričvrstite vilicu tako da pritegnete vijke.
- ▶ Pritisnite prekidač za zaključavanje udesno i postavite okretni ražanj na vodilica za okretnu košaru i okretni ražanj u zaključani položaj.
- ▶ Pustite prekidač za zaključavanje i zaključajte okretni ražanj.
- ▶ Pazite na to da se pečenka ili pile može slobodno okretati u pećnici.





## UKOVANJE FRITEZOM NA VRUĆI ZRAK

- Za uključivanje uređaja pritisnite **TIPKU ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE**.



### **UPOZORENJE!**

#### **Opasnost od opekline!**

Pribor i površine uređaja koje se mogu dodirivati postaju vruće tijekom uporabe uređaja. Postoji opasnost od opekotina.

- Ne dodirujte kućište tijekom rada.
- Tijekom rada dodirujte samo dršku vrata uređaja.
- Upotrebljavajte isporučeni držač kako biste postavili okretnu košaru i okretni ražanj u fritezu na vrući zrak ili ih iz nje izvadili. Osim toga, upotrebljavajte krpe za lonce / kuhinjske rukavice da biste se zaštitili od opekline.
- Prilikom pečenja izlazi para. Izbjegavajte dodir s parom.
- Vruća jela dodirujte samo odgovarajućim priborom za jelo, npr. hvataljkama za roštilj.
- Nikada ne pomičite uređaj tijekom rada.



### **UPOZORENJE!**

#### **Opasnost od požara!**

Postoji opasnost od požara zbog zapaljivih predmeta ili namirnica.

- U fritezi na vrući zrak nemojte upotrebljavati vrećice za pečenje, papir za pečenje, aluminijску foliju, metalne ni zapaljive predmete ni staklene posude. Inače se uređaj može oštetiti.
- Nemojte peći preveliku hranu. Potrebno je održati dovoljan razmak između hrane i grijača ili stijenki uređaja.





### **NAPOMENA!**

#### **Moguće oštećenje materijala!**

Vrata uređaja ne mogu se zatvoriti ako se ubaci previše hrane.

- Nemojte nasilno zatvarati vrata uređaja.



### **NAPOMENA!**

#### **Moguće oštećenje materijala!**

Oštećenje premaza dijelova pribora oštrim predmetima ili metalnim priborom za jelo.

- Upotrebljavajte drveni ili plastični pribor za jelo otporan na toplinu.





## Automatski programi pečenja

U slučaju automatskog kuhanja i pečenja nije potrebno unositi vrijeme pečenja ni temperaturu. Programi automatski određuju te vrijednosti. U tablici možete pregled automatskih programa s njihovim prikazima na zaslonu.

| Simbol                                                                              | Funkcija               | Temperatura | Vrijeme obrade |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------|----------------|
|    | Smrznuti pomfrit       | 200 °C      | 15 min         |
|    | Odrezak/kotleti        | 180 °C      | 25 min         |
|    | Riba                   | 160 °C      | 15 min         |
|    | Kozice/škampi          | 160 °C      | 12 min         |
|    | Pizza                  | 180 °C      | 15 min         |
|    | Pileći batak           | 190 °C      | 40 min         |
|  | Kolač                  | 160 °C      | 30 min         |
|  | Piletina na roštilju   | 190 °C      | 30 min         |
|  | Sušeno voće            | 30 °C       | 2 sata         |
|  | Prethodno zagrijavanje | 120 °C      | 12 min         |

- ▶ Dodirnite željeni simbol da biste odabrali automatski program pečenja. Zatim će zasvijetliti odgovarajući simbol. LCD prikaz prikazuje temperaturu pečenja u °C i vrijeme pečenja u minutama. Vrijeme pečenja odbrojava svaku minutu.
- ▶ Nakon što ste odabrali program pečenja, dodirnite **TIPKU ZA UKLJUČIVANJE/IS-**





**KLJUČIVANJE** da biste pokrenuli program pečenja i pričekajte 3 sekunde da se program pečenja automatski pokrene.

Prikaz još jednom zatreperi i program pečenja se pokreće.

Uređaj se zagrijava i ventilator radi.



Tijekom pečenja možete otvoriti vrata uređaja kako biste provjerili stanje jela. Ako vrata uređaja otvorite tijekom pečenja, program se pauzira.

Nakon što zatvorite vrata uređaja, pauzirani program pečenja nastavlja s preostalim vremenom i temperaturom pečenja.

- ▶ Nakon polovine vremena pečenja okrenite jelo kako bi se ono ravnomjerno ispeklo. U automatskom programu Piletina na roštilju automatski će se okretati okretna košara / okretni ražanj. Tipka za rotaciju treperi u programu okretanja.
- ▶ Pritisnite **TIPKU ZA ROTACIJU** ako želite isključiti okretanje. Temperatura pečenja te preostalo vrijeme pečenja naizmjenično se prikazuju na LCD zaslonu tijekom rada uređaja. U svakom trenutku imate mogućnost promijeniti temperaturu ili vrijeme pečenja:
- ▶ Pritisnite tipku **POVEĆANJE TEMPERATURE PEČENJA +** ili **SMANJENJE TEMPERATURE PEČENJA -**, kako biste promijenili temperaturu pečenja u koracima od 5 °C. Moguće je namjestiti temperature pečenja od 65 °C do 200 °C.
- ▶ Pritisnite **POVEĆANJE VREMENA PEČENJA +** ili **SMANJENJE VREMENA PEČENJA -** kako biste promijenili vrijeme pečenja u koracima od minuta. Moguće je namjestiti vremena pečenja od 0 do 60 minuta.



Pritisnite i duže držite pritisnutima tipke sa strelicom kako biste ubrzali namještanje vremena i temperature pečenja.

Nakon isteka vremena pečenja oglašava se 5 signala i uređaj se isključuje. Ventilator će raditi još 20 sekundi.

- ▶ Otvorite vrata uređaja.
- ▶ Izvadite hranu rukavicama za pećnicu ili izvadite okretnu košaru / okretni ražanj pomoću držača.
- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

### Prijevremeno prekidanje postupka pečenja

- ▶ Kako biste prijevremeno prekinuli postupak pečenja, pritisnite i držite pritisnutom **TIPKU ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE** oko dvije sekunde.
- ▶ Kako biste uređaj u cijelosti odvojili od napajanja, izvucite mrežni utikač iz utičnice.

## Ručno namještanje

Pritisnite **TIPKU ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE**. Uređaj započinje s temperaturom pečenja od 190 °C i vremenom pečenja od 15 minuta.

### Namještanje temperature pečenja

- ▶ Pritisnite tipku **POVEĆANJE TEMPERATURE PEČENJA +** ili **SMANJENJE TEMPERATURE PEČENJA -**, kako biste promijenili temperaturu pečenja u koracima od 5 °C. Moguće je namjestiti temperature pečenja od 65 °C do 200 °C.



## Namještanje vremena pečenja

- Pritisnite **POVEĆANJE VREMENA PEČENJA** + ili **SMANJENJE VREMENA PEČENJA** - kako biste promijenili vrijeme pečenja u koracima od minuta. Moguće je namjestiti vremena pečenja od 0 do 60 minuta.



Pritisnite i duže držite pritisnutima tipke sa strelicom kako biste ubrzali namještanje vremena i temperature pečenja.

Preporučene postavke potražite u tablici u nastavku. Navedena vremena predstavljaju samo okvirna vremena. Možete ih prilagođavati ovisno o količini, jelu ili vlastitim željama.

| Jelo                                  | Količina    | Vrijeme obrade | Temperatura pečenja |
|---------------------------------------|-------------|----------------|---------------------|
| Tanko narezani smrznuti pomfrit       | 300 – 500 g | 15 – 16 min    | 200 °C              |
| Debelo narezani smrznuti pomfrit      | 300 – 500 g | 15 – 20 min    | 200 °C              |
| Domaći pomfrit                        | 300 – 500 g | 10 – 16 min    | 200 °C              |
| Domaći pekarski krumpir               | 300 – 500 g | 18 – 22 min    | 182 °C              |
| Domaće kockice krumpira               | 500 – 700g  | 12 – 18 min    | 182 °C              |
| Prženi naribani krumpir (Hash Browns) | 250 g       | 15 – 18 min    | 182 °C              |
| Gratinirani krumpir                   | 300 g       | 15 – 18 min    | 200 °C              |
| Odrezak                               | 110 – 500 g | 8 – 12 min     | 182 °C              |
| Svinjski kotleti                      | 110 – 500 g | 10 – 14 min    | 182 °C              |
| Hamburger                             | 110 – 500 g | 7 – 14 min     | 182 °C              |
| Hrenovke u lisnatom tijestu           | 110 – 500 g | 13 – 15 min    | 200 °C              |
| Pileći batci i karabatci              | 110 – 500 g | 18 – 22 min    | 182 °C              |
| Pileća prsa                           | 110 – 500 g | 10 – 15 min    | 182 °C              |
| Proljetne rollice                     | 110 – 340 g | 15 – 20 min    | 200 °C              |
| Zamrznuti pileći medaljoni            | 110 – 500 g | 10 – 15 min    | 200 °C              |
| Zamrznuti riblji štapići              | 110 – 500 g | 6 – 10 min     | 200 °C              |
| Štapići od mozzarelle                 | 110 – 500 g | 8 – 10 min     | 182 °C              |
| Punjeno povrće                        | 110 – 500 g | 10 min         | 160 °C              |
| Kolač                                 | 150 – 250 g | 20 – 25 min    | 160 °C              |



|                         |             |             |        |
|-------------------------|-------------|-------------|--------|
| Quiche                  | 150 – 250 g | 20 – 22 min | 182 °C |
| Muffini                 | 9 kom       | 15 – 18 min | 200 °C |
| Zamrznuti kolutići luka | 450 g       | 15 min      | 200 °C |

- ▶ Pritisnite **TIPKU ZA ROTACIJU** kako biste pokrenuli automatsko okretanje pokretnog ražnja. **TIPKA ZA ROTACIJU** treperi u programu okretanja.



Tijekom pečenja možete otvoriti vrata uređaja kako biste provjerili stanje jela. Ako vrata uređaja otvorite tijekom pečenja, program se pauzira. Nakon što zatvorite vrata uređaja, pauzirani program pečenja nastavlja s preostalim vremenom i temperaturom pečenja.

- ▶ Nakon polovine vremena pečenja okrenite jelo kako bi se ono ravnomjerno ispeklo. Nakon isteka vremena pečenja oglašava se 5 signala i uređaj se isključuje. Ventilator će raditi još otprilike 20 sekundi.
- ▶ Otvorite vrata uređaja.
- ▶ Izvadite hranu rukavicama za pećnicu ili izvadite okretnu košaru / okretni ražanj pomoću držača.
- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

## Uključivanje osvjetljenja

- ▶ Pritisnite tipku **ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE SVJETLA** kako biste uključili osvjetljenje. Osvjetljenje se automatski isključuje nakon 3 minute. Dok je rasvjeta uključena, tipka treperi.

## Isključivanje uređaja

- ▶ Nakon svake upotrebe isključite uređaj. Za to izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ▶ Ostavite uređaj da se ohladi dok su vrata uređaja otvorena pa ga očistite.





## UKLANJANJE PROBLEMA

U slučaju smetnje uređaja najprije provjerite možete li sami riješiti problem pomoću pregleda u nastavku.

Nipošto nemojte sami pokušavati popraviti uređaje. Ako je potreban popravak, obratite se našem servisnom centru ili drugoj odgovarajućoj tehničkoj radionici.

| Problem                                                                 | Mogući uzrok                                                                      | Uklanjanje problema                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj ne radi.                                                         | Uređaj nije priključen.                                                           | Utaknite mrežni utikač u uzemljenu utičnicu.                                                                                                                                    |
|                                                                         | Vrijeme i temperatura pečenja nisu namješteni.                                    | Namjestite vrijeme i temperaturu pečenja.                                                                                                                                       |
|                                                                         | Vrata uređaja nisu propisno zatvorena.                                            | Provjerite jesu li vrata uređaja zatvorena.                                                                                                                                     |
| Jela nisu pečena.                                                       | Količina sastojaka je prevelika.                                                  | Pecite manje porcije kako bi se namirnice ravnomjerno ispekle.                                                                                                                  |
|                                                                         | Namještena temperatura je preniska.                                               | Odaberite višu temperaturu pečenja.                                                                                                                                             |
|                                                                         | Vrijeme pečenja je prekratko.                                                     | Odaberite duže vrijeme pečenja.                                                                                                                                                 |
| Hrana se neravnomjerno peče.                                            | Okretna košara / okretni ražanj nije ispravno obješena/obješen.                   | Okretnu košaru / okretni ražanj vodite ispravno na vodilici u zaključani položaj.                                                                                               |
| Pržene grickalice nisu hrskave kada se izvade iz friteze na vrući zrak. | Jelo je prikladno samo za tradicionalnu fritezu, a ne i za pečenje vrućim zrakom. | Koristite grickalice za pećnicu ili nanesite četkicom malo ulja na grickalice kako biste postigli hrskave rezultate.                                                            |
| Iz uređaja izlazi bijeli dim.                                           | Jelo je premasno.                                                                 | Prilikom priprema masnih jela kapa mast u zdjelu za kapanje. Zbog masti u zdjeli za kapanje nastaje veća toplota od uobičajene – to ne utječe na uređaj ni na rezultat pečenja. |
|                                                                         | U zdjeli za kapanje ostalo je još masti od prethodnog postupka pečenja.           | Ostatci masti izgaraju u prostoru za pečenje. Nakon svakog korištenja očistite zdjelu za kapanje.                                                                               |





| Problem                                | Mogući uzrok                                                                                   | Uklanjanje problema                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Svježi pomfrit ne peče se ravnomjerno. | Štapići krumpira nisu dovoljno omekšani.                                                       | Štapiće krumpira ostavite oko 1/2 sata u hladnoj vodi kako bi se izdvojio škrob. Prije stavljanja u uređaj osušite namirnice kuhinjskim papirom.                                 |
|                                        | Vrsta krumpira nije prikladna. Upotrebljavajte samo prikladne vrste krumpira (čvrsti krumpir). |                                                                                                                                                                                  |
| Svježi pomfrit ne postaje hrskav.      | Pomfrit je prevlažan.                                                                          | Hrskavost ovisi o udjelu vode, udjelu škrobi u vrsti krumpira i količini ulja. Pažljivo osušite krumpir pa ga premažite uljem s oko 1/2 žlice. Izrežite krumpir na manje komade. |



### UPOZORENJE!

#### Opasnost od strujnog udara!

Postoji opasnost od strujnog udara zbog dijelova koji provode struju.

- Uređaj se ne smije uranjati u vodu ili druge tekućine ni držati pod mlazom tekuće vode jer to može dovesti do strujnog udara.
- Prije čišćenja izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Pazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospiju nikakve tekućine ili ulja.

Moguća su oštećenja uređaja zbog kratkog spoja.

- Nemojte upotrebljavati tvrde materijale, kao što su strugači za tave i slično! Ostatci strugača ili tvrde spužve mogu ostati u uređaju i prouzročiti strujni udar.
- Nemojte upotrebljavati sprej za čišćenje pećnice.
- Nakon čišćenja temeljito osušite prostor za pečenje.



### UPOZORENJE!

#### Vruće površine!

Postoji opasnost od opekline zbog vrućih površina.

- Prije čišćenja ostavite uređaj da se hladi barem 60 minuta.



### POZOR!

#### Opasnost od ozljeda!

Postoji opasnost od ozljeda zbog pucanja stakla.

- Vruća vrata pećnice nemojte prskati vodom jer može doći do pucanja stakla.



## **NAPOMENA!**

### **Moguće oštećenje materijala!**

Opasnost od oštećenja uređaja zbog nepropisnog rukovanja osjetljivim površinama.

- Nemojte upotrebljavati abrazivna i kemijska otapala i sredstva za čišćenje jer oni mogu oštetiti površinu i/ili oznaku uređaja.
- Kako biste izbjegli grebanje površina, za čišćenje nemojte upotrebljavati čvrste materijale.
- Grubu prljavštinu uklanjajte drvenom lopaticom.
- Uređaj nemojte čistiti u perilici posuđa.



Pribor se može prati u perilici posuđa.

- ▶ Prije čišćenja uređaja izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- ▶ Pričekajte da se uređaj potpuno ohladi.
- ▶ Izvadite okretnu košaru, okretni ražanj s vilicama, roštiljske rešetke i zdjelu za kapanje.
- ▶ Skinite vilice s okretnog ražnja tako što ćete otpustiti vijke pa gurnuti kopče s okretnog ražnja.
- ▶ Prije prvog i nakon svakog korištenja očistite sve upotrijebljene dijelove pribora toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje. U slučaju tvrdokornog zaprljanja mašču prethodno ostavite dio oko 10 minuta u toploj vodi.
- ▶ Zagorjelu hranu namočite u toplu vodu s malo sapunice kako biste uklonili tvrdokornu prljavštinu.
- ▶ Dobro osušite dijelove pribora.
- ▶ Vanjsku stranu uređaja obrišite toplom, vlažnom krpom umočenom u malo blagog deterdženta.
- ▶ Unutrašnjost uređaja čistite blagim, neabrazivnim sredstvom za čišćenje. Upotrijebite spužvu namočenu u blagi deterdžent.
- ▶ Ako je potrebno, očistite neželjene ostatke hrane s upravljačke ploče krpom namočenom u blagu sapunicu. Pazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospiju nikakve tekućine.



## SKLADIŠTENJE / TRANSPORT

- ▶ Kada ne upotrebljavate uređaj, izvucite mrežni utikač i ostavite uređaj da se ohladi.
- ▶ Provjerite jesu li sve komponente uređaja čiste i suhe.
- ▶ Uređaj čuvajte na suhom mjestu bez prašine koje nije izloženo mrazu ni izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- ▶ Pripazite na to da se uređaj čuva izvan dohvata djece.
- ▶ Kako biste spriječili oštećenja tijekom transporta, preporučujemo da upotrijebite originalnu ambalažu.

## ODLAGANJE U OTPAD



### AMBALAŽA

Radi zaštite od oštećenja tijekom transporta uređaj se nalazi u ambalaži. Ambalaža je izrađena od materijala koji se mogu odložiti u otpad na ekološki prihvatljiv način i prikladno reciklirati.



### UREĐAJ

Stari uređaji označeni simbolom prikazanim pokraj ovog teksta ne smiju se odlagati u običan kućanski otpad.

U skladu s Direktivom 2012/19/EU uređaj je na kraju životnog vijeka potrebno odložiti na pravilan način.

Pritom se materijali koje uređaj sadržava recikliraju i sprečava se zagađenje okoliša.

Stari uređaj odnesite na sabirno mjesto za elektronički otpad ili u reciklažno dvorište.

Dodatne informacije zatražite od lokalnog poduzeća za odlaganje otpada ili svoje općinske uprave.

## TEHNIČKI PODACI

| Friteza na vrući zrak    |                                                        |
|--------------------------|--------------------------------------------------------|
| Model                    | MD 10072                                               |
| Stavlja na tržište       | MEDION AG<br>Am Zehnthof 77<br>45307 Essen<br>Njemačka |
| Br. trgovačkog registra  | HRB 13274                                              |
| Napajanje                | AC 220 – 240 V~ 50/60 Hz                               |
| Nazivna potrošnja struje | 1500 vati                                              |
| Dimenzije (Š x V x D)    | 33,6 cm x 36,5 cm x 33,6 cm                            |
| Kapacitet                | 10 l                                                   |
| Temperature              |                                                        |
| Sušenje hrane            | 30 – 75 °C                                             |
| Priprema hrane           | 65 – 200 °C                                            |

## IZJAVA O SUKLADNOSTI



Tvrtka MEDION AG ovime izjavljuje da je ovaj uređaj u skladu s bitnim zahtjevima i ostalim odgovarajućim odredbama:

• Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

- Direktivom o niskom naponu 2014/35/EU
- Direktivom o ekološkom dizajnu 2009/125/EZ (i Uredba o ekološkom dizajnu 2019/1782)
- Direktivom 2011/65/EU o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi



## IZJAVA O ZAŠTITI PODATAKA

Poštovani klijenti!

Obavještavamo vas da mi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, kao odgovorna strana, obrađujemo vaše osobne podatke.

U pitanjima zaštite podataka podršku nam pruža naš interni službenik za zaštitu podataka s kojim možete stupiti u kontakt putem sljedećih podataka: MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Obrađujemo vaše podatke radi upravljanja jamstvom i srodnih postupaka (npr. popravaka), a prilikom obrade tih podataka oslanjamo se na kupoprodajni ugovor koji ste sklopili s nama.

Vaše ćemo podatke radi upravljanja jamstvom i srodnih postupaka (npr. popravaka) proslijediti svojem ovlaštenom servisu. Vaše osobne podatke u pravilu čuvamo tri godine kako bismo ispunili vaša zakonska jamstvena prava.

U vezi s nama imate pravo na primanje informacija o relevantnim osobnim podacima te na ispravak, brisanje, ograničavanje obrade, prigovor na obradu te na prijenos podataka. Međutim, kod prava na pristup i brisanje vrijede ograničenja u skladu s člankom 34. i 35. BDSG-a (stavak 23 DS-GVO). Pored toga, postoji pravo na žalbu kod nadležnog nadzornog tijela za zaštitu podataka (stavak 77 DS-GVO u vezi s člankom 19 BDSG-a). Za tvrtku MEDION AG to je tijelo Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen (Državni nadzornik za zaštitu podataka i slobodu informacija savezne pokrajine Sjeverna Rajna – Vestfalija), poštanski pretnac 200444, 40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Obrada vaših podataka potrebna je za upravljanje jamstvom; bez pružanja potrebnih podataka upravljanje jamstvom nije moguće.



## JAMSTVO

Aparat je pokriven jamstvom u trajanju od 3 godine polazeći od datuma isporuke, to se može vidjeti na računu/fakturi. U slučaju neispravnosti koja je postojala prije isporuke, zamčena je zamjena. Neće biti pokriveni jamstvom oni dijelovi za koje se utvrdi da su neispravni zbog nemara ili neoprezne uporabe. Jamstvo također ne pokriva sve slučajeve nepravilne uporabe ili bilo kakve primjere uporabe profesionalnog tipa. Prodavatelj odbija prihvatiti bilo kakvu odgovornost za štetu koja se može izravno ili neizravno nanijeti ljudima, imovini ili kućnim ljubimcima a koja je rezultat nepridržavanja svih uputa sadržanih u ovom priručniku